SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Saturday, January 04, 1997

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at fifty two minutes after five in the evening with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

ربّکم الّذی یزجی لکم الفلک فی البحر لتبتغوا من فضلہٖ۔ انّہ
کان بکم رحیمًا O واذا مسّکم الضرّ فی البحر ضلّ من تدعون
الاّ ایاہ فلما نجّٰکم الی البرّ اعرضتم۔ وکان الانسان کفورًاO
افامنتم ان یخسف بکم جانب البرّ اویرسل علیکم حاصبآ ثمّ لا
تجدوا لکم وکیلاً O ام امنتم ان یعیدکم فیہ تارةً اخرٰی فیرسل
علیکم قاصفآ منّ الریح فیغرقکم بما کفرتم ثم لا تجدوا لکم
علینا بہٖ تبیعًاO

(۶۷-۷۰،۱۷)

ترجمہ۔ (اے اشرف افراد کائنات) تمہارا رب تو وہی (خالق کائنات) ہے جو سمندر میں تمہارے جہاز

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Saturday, January 04, 1997

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at fifty two minutes after five in the evening with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

ربّکم الّذی یزجی لکم الفلک فی البحر لتبتغوا من فضلہٖ۔ انّہ
کان بکم رحیمًا O واذا مسّکم الضّرّ فی البحر ضلّ من تدعون
الّا ایاہ فلما نجّکم الی البرّ اعرضتم۔ وکان الانسان کفورًاO
افامنتم ان یخسف بکم جانب البرّ اویرسل علیکم حاصباً ثمّ لا
تجدوا لکم وکیلاً O ام امنتم ان یعیدکم فیہ تارۃً اخرٰی فیرسل
علیکم قاصفاً منّ الریح فیغرقکم بما کفرتم ثم لا تجدوا لکم
علینا بہٖ تبیعًاO

(۶۹-۶۰،۱۷)

ترجمہ۔ (اے اشرف افراد کائنات) تمہارا رب تو وہی (خالق کائنات) ہے جو سمندر میں تمہارے جہاز

کشتیاں چلاتا ہے تاکہ تم اس کے فضل کی تلاش کرو حقیقت یہ ہے کہ وہ تمہارے حال پر خاص مہربان ہے ۔ اور (اے دستور ناآشنا افراد مشرکین اس پر غور کرو) جب تمہیں سمندر میں کوئی آفت آ پکڑے تو بےدستوری پر جنہیں یاد کیا کرتے ہو سب گم ہوتے ہیں سوا اللہ کے پھر جب وہ تمہیں اس سے بچا کر خشکی پر پہنچا دیتا ہے تمہاری توجہ اس سے پھر جاتی ہے اور انسان واقعی بڑا ناشکرا ہے ۔ کیا تم اس سے بےخوف ہو چکے کہ وہ خشکی کے کسی کنارے پر ہی تمہیں دھنسا دے یا تم پر پتھراؤ کو تند ہوا بھیج دے پھر تم اس سے بچانے والا کوئی حمایتی کارساز نہ پاؤ۔ یا اس سے نڈر ہو بیٹھے کہ وہ پھر دوبارہ تمہیں سمندر میں لے جائے پھر تم پر جہاز کشتی شکن ہوا کا طوفان لا کر تمہیں غرق کر ڈالے تمہاری ناشکری کے بدلے پھر اپنے لئے کوئی ایسا نہ پاؤ کہ اس پر ہمارا پیچھا کرے ۔ اور بےشک ہم نے اولاد آدم کو ایک عظیم کرامت (وجہ اسجادوبقا) سے نوازا اور انہیں فضائے بروبحر کی سواری کے ذرائع فراہم کئے اور انہیں پاکیزہ چیزوں سے روزی دی اور انہیں اپنی کثیر مخلوق پرکھلم کھلا فوقیت بخشی۔

QUESTIONS AND ANSWERS

جناب چیئرمین۔ جزاک اللہ ' وقفہ سوالات ' سوال نمبر 123 ' فضل آغا صاحب۔

@123. * Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Interior and Narcotics Control be pleased to refer to the Senate Starred Question No. 89 replied on 10-7-1996 and state:

(a) the total number of raid cases of complicated nature the investigation of which could not be completed whithin one month indicating also the details of the crimes committed, separately, in each case; and

(b) the total number of difficult and lengthy cases which could not be finanlized after " Six months "?

Mr. Omer Khan Afridi: (a) 754. The detail of such cases is enclosed as Annexure-A.

@ Defferred from 17the December, 1996.

(b) 1444.

(Annexure has been placed in the Senate Library).

جناب چیئرمین۔ کوئی سپلیمنٹری سوال۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔جناب والا! part (b) میں یہ بتایا گیا ہے کہ چھ ماہ سے زائد
کے cases کی تعداد 1444 ہے یہ عام کیسز ہیں یا raid والے کیسز ہیں ۔

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, I regret to say that I do not have information at this time about the presence of the Minister of Interior. He was expected. May I request that the question be deferred to the next sitting.

جناب چیئرمین ۔ ان کے کافی سوالات ہیں ۔ پتہ کر لیں ، کیا بات ہے کیونکہ
normally he is quite regular. We go on to the next question. انتظار کر لیتے ہیں ۔ پتہ
کروا دیں .may be he is still here ۔ سوال نمبر 155 فضل آغا صاحب۔

155. * Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Information and media Development be pleased to state:

(a) the names of the owners and the Members of Board of Directors of private companies and organizations from whom P.T.V. purchased dramas during the las five years;

(b) whether it is a fact that some of the P.T.V. producers are working with these private production companies during long leave or absence from duty; and

(c) the names of the male producers who have availed long leave since 1990?

Mr. Irshad Ahmad Haqqani: (a) The requisite information is given at Annexure-A.

(b) We do not have any documentary evidence about the working of Producers with private production companies during leave. However, names of

following two Producers are appearing in serial being aired on PTV as shown agianst each:-

(i) Mr. M. Zaheer Khan Aawazain

(ii) Mr. S. Mohsin Ali Pal Do Pal

(c) The requisite information is given at Annexure-B.

Annexure-A

STARRED SENATE QUESTION D. No. 155

The names of the owners of the private companies and organizations from whom PTV purchased dramas during the last five years are as under :—

1. **Zil-e-Atif, Atif Film and Video Production, Lahore (AFRICAN ODYSSEY—LONG PLAY).**
2. **Munnoo Bhai Associates, Lahore (ZAROORAT—DRAMA SERIAL).**
3. **Jamal Shah, Hunerkada, Islamabad (KAL—DRAMA SERIAL).**
4. **Samina Peerzada Production, Lahore (KARB—DRAMA SERIAL).**
5. **Faryal Gohar, Cinemaya Independent Films Lahore (PEEZWAN—LONG PLAY).**
6. **Faisal Mir, Conscious Promoters, Production Lahore (MUQTAL APNA GHAR—LONG PLAY).**
7. **Asad Jang, Sammi Asad Brothers, Karachi (TUMHARAY SAHARAY—DRAMA SERIAL).**

8. M/s. Cosmos TV, Islamabad (ANGAAR WAADI CO-PRODUCTION—DRAMA SERIAL).

9. ACE Enterprises Clifton, Karachi (GEHRAY PAANI—DRAMA SERIAL).

10. Moins Private Limited Karachi (PAL DO PAL—DRAMA SERIAL).

11. Manhattan Pakistan, Limited, Karachi (ITNI SI BAAT—DRAMA SERIAL).

12. Video Vision World, Islamabad (AAHAN—DRAMA SERIAL).

13. Moin's Private Limited, Karachi (AWAAZAIN—DRAMA SERIAL).

PTV is unaware of the names of the members of the Board of Directors of afore-mentioned companies.

Annexure-B

STARRED SENATE QUESTION D. No. 155

S. No.	Name	Total Leave Period	Office/TV Centre
1	2	3	4
1.	Muhammad Aslam Khawar	From 10-04-93 to 29-04-93 & 28-05-94 to 16-06-94	Lahore
2.	Mian Anjum Rashid	From 12-11-89 to 11-03-90	Lahore
3.	Bakhtiar Ahmad	From 07-01-95 to 31-03-95	Lahore
4.	Tariq Ahmad	From 12-07-92 to 04-10-92	Lahore
5.	Qaiser Farooq	From 01-08-90 to 31-12-98	Islamabad

S. No.	Name	Total Leave Period	Office/TV Centre
6.	Arif Rana	From 01-09-92 to 23-10-98	Islamabad
7.	Tariq Miraj	From 01-01-95 to 29-08-95 & 12-05-96 to 17-09-96	Islamabad
8.	M. Zaheer Khan	From 20-09-92 to 06-12-92 & 06-12-95 to 18-02-96	Karachi
9.	Syed Mohsin Ali	From 08-10-90 to 06-12-90 & 20-04-94 to 20-07-94 & From 05-04-95 to 01-07-95	Karachi
10.	Iqbal Ansari	From 21-01-92 to 14-02-92	Karachi
11.	Kazim Pasha	From 25-10-92 to 01-02-93 & 01-01-95 to 31-03-95	Karachi
12.	Irfan Mahmood Khan	From 18-09-94 to 15-01-97	Karachi
13.	Shoaib Mansoor	From 06-04-90 to 03-08-90 & 31-08-91 to 06-09-95 & 17-12-95 to 11-06-96	PTV-HQrs
14.	Abdul Rauf Anwar	From 20-06-92 to 30-06-94	PTV-2

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا! اس سوال میں پوچھا گیا تھا کہ کچھ PTV producers پرائیوٹ کمپنیز کے ساتھ کام کرتے ہیں۔ اس کے جواب میں کہا گیا ہے کہ۔

(b) We do not have any documentary evidence about the working of Producers with private production companies during leave. However, names of following two Producers are appearing in the serial being aired on PTV. as shown against each:-

اس سے یہ سمجھ نہیں آئی کہ ان دو کے نام دیئے گئے اور باقی جو ہیں ان کی انفارمیشن کوئی نہیں دی گئی۔

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, the procedure is, that in some very special cases private production companies make formal request to Pakistan Television Corporation for the services of their staff producers and these are then made available on a formal procedural basis, on the basis of written documentation. In the case of others, we do not have any written record to show that PTV Producer has worked for a private production company.

Mr. Chairman: But is this permissible under the PTV rule.

Mr.. Javed Jabbar: Under very special circumstances, Mr. Chairman, for example if there is a Producer with a particular expertise in current affairs or sports or drama and the outside producer feels that he can only work satisfactorily with that person, then he asks for this kind of service.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Which is the authority?

Mr. Javed Jabbar: Sir, the authority would be the Managing Director in his own discretion but in consultation with the relevant directors who are heads of their respective departments.

Mr. Chairman: Aftab Sheikh Sahib.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Mr. Chairman, part (a) of the question is "the names of the owners and the Members of Board of Directors of private companies and organizations from whom P.T.V. purchased dramas during the last five years;" Sir, I would like to know the financial involvement in the purchase.

Mr. Chairman: Javed Jabbar Sahib.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, it is specifically not been provided at this stage for the purchase price but roughly speaking it is determined by the value of the air time that is otherwise saleable by PTV. In some ways it is notional and some ways it can be calculated by the rate card that is published by PTV. So e.g., it may cost about 2 lac 70 thousand, between 2 lac 50 to 300 thousand to purchase say about 50 minutes or 60 minutes of time. And then the private producer also pays for producing the programme. So the total package that comes may be about four and a half or five lac. He then has to recover the money through the advertising which may generate five lac or five lac fifty thousand or more but there is a limitation on the number of minutes that can be utilized for advertising. So it can vary from case to case but on the average it is about that much.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, my submission is that this shows that there are 13 serials or dramas purchased, it is on page 2 and 3 of the answer. In fact I would like to know the amount that the PTV has earned out of the advertisements in these dramas, in the PTV when the dramas were shown and the amount that the PTV has actually paid to these persons in purchase of dramas.

There should be an accounting as to whether PTV is in loss or in gain.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, I must clarify that there are two ways that PTV goes into an agreement with private producers. One, it can purchase programmes from outside and then run them on their own and earn additional revenue over and above whatever fee they pay to that outside producer. That is one way. Another way is a private producer can purchase the time from PTV and run his own progamme provided it meets the sensorship requirements and use whatever time they do and earn whatever money is allowed. So there are two types. For the honourable Senator's information, specific information about each transaction can be provided on the next rota day, I don't have it with me at the moment.

Mr. Chairman: Iftikhar Sahib.

Barrister Iftikhar Ahmed: Sir, the honourable Minister just now said that air time is also given to the producers. Would he be kind enough to tell us that is this the policy of PTV to sell air time and if it is so, have they done it previously in big chunks to private producers in the past?

Mr. Chairman: In the past?

Barrister Iftikhar Ahmed: Yes in the period shown they covered this.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, to the best of my knowledge they have sold time to private producers but as to which particular period he is referring to, I am unable to answer that from personal knowledge e.g., a company with my group as associated purchased air time.

Mr. Chairman, is there some reason why the press gallery persons are

going out.

(At this stage the press reporters staged a walk out from the gallery)

Mr. Chairman: It appears there is some sort of a walk out.

پریس ناراض ہے obviously جی رضا ربانی صاحب آپ کو پتا ہو گا۔

Mian Raza Rabbani: Sir, this is for the second time that the caretaker government has failed to protect the rights of the journalists who have always upheld high democratic traditions. It started of with the incident with 'The Muslim', and again two or three days ago there was an attack on the press club in Peshawar in which certain people came and disrupted the function and manhandled the persons in the club. This speaks great volume for the law and order situation.

جناب چیئرمین، نہیں یہ جو walk out ہوا ہے this is for the press club or - what?

Mian Raza Rabbani: This is in connection sir, with the press club.

Mr. Chairman: Press Club in Peshawar?

Mian Raza Rabbani: At the Peshawar Club and the failure of the caretaker government to maintain law and order.

جناب چیئرمین، تو یہ پریس کلب پر حملہ کس نے کیا ہے any idea?

Mian Raza Rabbani: Sir, it has been reported in a section of the press, there were some people who have not been clearly identified but probably certain extremist elements who were objecting to a certain function that was taking palce, but nonetheless it is the constitutional right of every citizen to practice his way of life and it is also the constitutional responsibility of the

Caretaker Government to preserve and protect the life and property of the citizens of Pakistan but as has been admitted the other day by the Interior Minister on the floor of the House that this Government is totally incompetent and incapable of preserving the property of the citizens.

Mr. Chairman: Would you like to make a statement on this, Jabbar Sahib.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, the Caretaker Government like any Government is responsible in general policy as well as in administrative terms to provide protection to all citizens. It tries to do its best to fulfil that mandate but it is not necessarily, physically possible to anticipate every single incident. If one would look at the record of any Government tenure you will find numbers of cases where unwarranted or predictable incidents have occurred. We deeply regret the attack and two of my honourable colleagues have just left the House to seek the return of the honourable pressmen.

Mr. Chairman: OK.

جی جناب افتخار صاحب کا سوال تھا اور وہ پوچھ رہے تھے کہ is it a policy that they sell air time.

بیرسٹر افتخار احمد۔ جی جناب ! انہوں نے مجھے جواب دے دیا کہ وہ پالیسی ہے کہ یہ air time sell کرتے ہیں۔ میں دوسرا سپلیمنٹری سوال اسی کے متعلق کر رہا ہوں

About the leave of the producers that they have been sanctioning. They have referred to about 14 producers who have proceeded on long leave. At Sr. No.5 is Mr. Qaiser Farooq who has been shown to have proceeded on leave for 8 years, from 1-08-1990 to 31-12-1998 , eight years leave from PTV and No.13, Shoaib Mansoor in a bracket shown proceeded on 4 years leave and No.14, for 2 years. I

want to know Mr. Chairman sir, that whether this is a policy of PTV to send people away on leave for 8 years and so and perhaps at No.6 also which is Arif Rana, he is on leave for 6 years, would the honourable Minister tell us as to what sort of leave is this and whether they are still on the role of PTV.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, I share the concern of the honourable Senator on these two cases, regrettably I do not have relevant details with me but I will ask for further information, with regard to Mr. Shoaib Mansoor, I am aware that for a certian period he went away to London and worked with the permission of PTV on certain production. He is a specialist in certain types of production , music for example and others but the reason why PTV does sometime give such leave period is the remarkable phenomenon of having perhaps an excess of producers and sometimes the senior producers in order to also make way for younger people to move up and to get the chance to produce programmes they are allowed to go away on leave and this is an anomaly. Ideally PTV should have set up another channel to be able to utilize the talent that they have but at the moment they have far too many producers and enough opportunity for them to be used.

Mr. Chairman: OK. Yes, Aftab Sheikh Sahib.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, the Television now a Limited Company I believe they act through a Board of Directors. My submission is this that is there sanctioned rule, regulation of allowing such long leave to producers.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, PTV is a Joint Stock Company 100% of its shares are held by Government and leave matters are governed by service rules, there have to be certain exceptions made to normal service rules of

other corporations because this is an unusual corporation, it is a media corporation we are not necessarily buying commodities, marketing them or being able to fully utilize the talent of all its staff, so there is a deviation from what is a normal corporation's procedure.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, I would like to know as to who is the competent authority who has granted 8 years leave and what rule.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, the competent authority is the Managing Director but the Board of Directors headed by the Chairman has to accord approval to the decision of the Managing Director where it pertains to anything that is beyond the sanctioned normal limits of leave. So, I am absolutely confident that any such deviation had been approved by the competent authority above the Managing Director which is the Chairman and the Board of Directors.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, they expressed their decisions through resolutions. Either any resolution existing on this point?

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, it is not absolutely essential for a board of directors to adopt resolutions with regard to every item where any major substantive issue is involved, a board of directors is required to adopt a formal resolution, for example, with regard to opening a bank account and you designate officers with the authority to operate the bank account. But when it comes to individual matters of leave, a board is not obliged to adopt a formal resolution, a simple decision of the board has equal authority.

Mr. Chairman: O.K. Yes, please.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, the powers of the Managing

Director, the powers that he enjoys vis a vis the producers.

Mr. Chairman: Yes, Minister sahib.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, a Managing Director is the Chief Executive of the Corporation and to that extent he is authorised to regulate the conduct and the duties of all officers and staff but he is in turn accountable to the board and then in turn the board of PTV is accountable to the Ministry of Information which is the regulatory Ministry for this Corporation.

جناب چیئرمین: جی جناب مندوخیل صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب چیئرمین! پی ٹی وی کے دوسرے functions, duties کے علاوہ ایک یہ ہے اور ہونا چاہیئے کہ یہاں ملکی، قومی زبانوں کو ترقی دیں اور لوگ اپنی قومی زبانوں میں ٹی وی پروگرام دیکھیں۔ یہاں ایک بات ذرا آپ نوٹ کریں کہ 13 serials میں پشتو کا ایک serial ہے اور دوسرا پہلو چھوڑتے ہیں کہ وہ پرائیویٹ لوگوں سے خرید ا ہے یا یہ ہے یا وہ ہے۔ یعنی پی ٹی وی کا یہ رویہ ہے کہ ایک قومی زبان ہے، ایک ملک کی زبان ہے کروڑوں پشتو زبان بولنے والوں کے لئے یعنی اسی طرح مجموعی طور پر پی ٹی وی جنرلی یہ reflect کرتا ہے۔ تو میں وزیر صاحب سے یہ درخواست کروں گا بلکہ وزیر صاحب اس پر کوئی ہمیں assurance دیں گے کہ پشتو کو--------

جناب چیئرمین: پشتو بھی نہیں ہے، پنجابی نہیں ہے، سندھی بھی نہیں ہے، بلوچی بھی نہیں ہے، بروہی نہیں ہے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: یعنی یہ قومی زبانیں جو ہیں جو کروڑوں لوگ بولتے ہیں۔ یعنی اس میں کوئی زبان نہیں ہے۔ تو یہ وزیر صاحب اس پر کچھ کہیں گے۔

جناب چیئرمین: لیکن ڈرامے ویسے میں نے دیکھے ہیں اور زبانوں میں۔ جی جناب وزیر صاحب۔

Mr. Javed Jabbar: Sir, in the normal course of it's programming

content, PTV has a distinct time slaught for Pushtoo language programmes. He is, I think the honourable Senator may be referring to the fact that from the Private Producers, PTV has not purchased any Pushtoo language programme. One would submit, sir, that it is upto the private producers to produce programmes of appropriate quality which can be purchased, that PTV would have no biased or discrimination against any language spoken in Pakistan.

جناب چیئرمین، شکریہ جناب۔ جی جناب مندوخیل صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب والا! اصل میں یہ مسئلہ consumption کا ہے۔

جناب چیئرمین، وہ کہتے ہیں اگر کوئی بن جائے اور کوالٹی کا ہو تو ہم خرید لیں گے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب والا! کوالٹی تو ضرور ہوگی اور بنتی ہے اگر آپ کے پاس consumption ہو۔

جناب چیئرمین، وہ کہتے ہیں ہے، وہ کہتے ہیں ہمیں کوئی اعتراض نہیں، اچھا ہو تو ہم خرید لیں گے۔ اگر کوئی بنائے پشتو میں، سندھی میں، پنجابی میں، ہم خریدیں گے۔ لیکن کوالٹی ہو، مطلب ان کی طرف سے کوئی رکاوٹ نہیں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب والا! basically share پشتو کا یا قومی زبانوں کا، جتنے لوگ ان کو سنتے ہیں اس حوالے سے کم از کم اتنا ان کو share ملنا چاہیئے۔

جناب چیئرمین، ان کا یہ کہنا ہے کہ پرائیویٹ ہے، کوئی بنائے تو ہم خرید لیں گے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب چیئرمین! کیونکہ پی ٹی وی والے، جب آپ تمام پروگرام دیکھیں گے، ایک ہفتے میں کوئی ایک پروگرام پشتو کا ہوگا، یا پنجابی کا ہوگا، یا سندھی کا ہوگا۔ یعنی وہ basic share نہیں ہے، یہ میری عرض ہے۔ تو جناب والا! ہم درخواست

کریں گے کہ وزیر صاحب اس پر ایسی priorities بنائیں کہ ہماری زبانوں کو واقعی ترقی ملے۔

جناب چیئرمین، جی جناب وزیر صاحب۔

جناب جاوید جبار، جناب چیئرمین! میں ضرور معزز سینیٹر کی بات کا خیال رکھوں گا اور یہ convey کروں گا Minister for Information کو۔

جناب جاوید جبار۔ جناب چیئرمین صاحب ! میں ضرور خیال رکھوں گا اور میں یہ Minister for information and Media development کو convey کروں گا اور ان سے گزارش کروں گا کہ وہ اس کا نوٹس لیں ۔ تاہم میرے علم کے مطابق پشاور ٹیلیویژن شام کے پہلے حصے میں ہر روز پشتو زبان میں پروگرام نشر کرتا ہے ۔

Mr. Chairman: Mr.Saeed Qadir.

Lt. Gen. (Retd.) Saeed Qadir: This issue with regard to Mr. Shoaib Mansoor's leave. Will the Minister Incharge willing to place the terms and conditions of grant of leave before the House.

Mr. Javed Jabbar: If the honourable Senator so desires and you wish, certainly Mr. Chairman, no hesitation, we will place it on the table of the House.

Mr. Chairman: Next is 156

کیا وزیر داخلہ صاحب کا کوئی پتہ چلا ہے کہ is he here or not۔

Mr. Javed Jabbar: We have information about his whereabouts. He is very very particular about attending the Senate. He is either being held up on the flight because he was in Karachi. So I regret his absence, but he will be, I am quite sure willing to take these questions in the next sitting.

جناب چیئرمین۔ میرا مطلب ہے کہ ان کا پتہ چل جائے گا کہ whether he is here or not اس کے بارے میں کسی کو بھیج دیں۔ But is he not back کیا یہ نہیں آئیں گے ۔

کیونکہ normally وہ ایسا نہیں کرتے ۔

جناب محمد افضل خان۔ ویسے وہ بڑے particular ہیں۔ ہاؤس میں آتے ہیں ۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین۔ باقی سوالات ہم کر لیں گے۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ شاہد حامد کے سوالات ہیں ۔

جناب چیئرمین ۔ وہ لے لیتے ہیں ۔ O.K. Pend it until we know exactly

what has happened. 157 Mr.Fazal Agha. جی فرمائیے ۔

157. * Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Defence be pleased to state:

(a) total amount allocated for Civil Aviation Authority during the years 1993-94, 1994-95, 1995-96 and 1996-97 with province-wise break-up; and

(b) the names of the projects financed out of the said amount?

Mr. Shahid Hamid: (a) Civil Aviation Authority (CAA) does not get any allocation from the Government to undertake development works. These are executed through CAA's own resources. Year-wise provision for Annual Development Programme (ADP) with Province-wise break-up is as follows:-

(Rupees in million) ALOCATION

PROVINCE	LOCATION	PROJECTS	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	Projects not executed
PUNJAB	LAHORE	Construction of New Terminal Complex	800.000	1000.000	1000.000	3068.000	Not executed
		Construction of Departure Lounge	-	30.000	35.000	40.700	
		Construction of New Runway & two Apron for wide bodied aircraft	44.677	-	-	-	
	RAHIM YAR KHAN	Construction of Terminal Building & Allied Facilities	20.000	15.000	25.000	5.041	
		Construction of Royal Lounge at Shaikh Zayed Airport	3.329	-	-	-	
	D.G. Khan	Establishment of Basic Aerodrome Facilities	-	100.000	328.000	10.574	
	BAHAWALPUR	Upgradation of infrasturctural facilities for B-737 Operations	-	10.000	50.000	-	
		Strengthening of runway	14.000	11.125	-	0.376	
	MULTAN	Upgradation of airport	-	150.000	50.000	-	
		Expansion of Transmitting station	-	1.000	-	-	
	PAKPATTAN	Establishment of Basic Aerodrome Facilities	-	-	77.000	65.000	Not executed
	MOLTA	Construction of technical building	-	2.609	-	1.900	
		TOTAL	882.006	1319.734	1565.000	3191.591	

PROVINCE	LOCATION	PROJECTS	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	Project not executed
SINDH	KARACHI	Construction of New Terminal Complex	354.057	84.000	274.791	50.000.	
		Rebuilding of secondary runway	40.000	70.000	200.000	49.050	Not executed
		400HZ Power Supply System at Jinnah Terminal Complex	188.000	-	-	124.000	
		Procurement of equipment for Jinnah Terminal Complex	17.000	0.199	-	-	
		Airlines Ramp Vehicles Maintenance Facilities	-	1.050	-	-	
		Shopping Plaza & Officer's Club	0.795	-	-	-	
	MOENJODARO	Upgradation of airport for B-737 operations.	60.000	60.000	72.000	31.601	
		Strengthening of runway	5.000	1.300	4.394	4.394	
		Acquisition of land for expansion of runway	-	-	-	1.4000	
	SUKKUR	Construction of Terminal Building	28.000	45.000	22.490	10.198	
		Development of airport as alternate to Karachi	-	50.000	-	-	Not executed
		Recarpetting of runway for B-737 Operations	20.000	2.180	3.294	5.474	
	NAWABSHAH	Development of airport as alternate to Karachi	-	-	150.000	148.600	
	SEHWANSHARIF	Establishment of Basic Aerodrome Facilities	50.000	52.350	43.000	19.333	
	MIRPURKHAS	Establishment of Basic Aerodrome Facilities	29.784	60.000	20.000	-	Not executed
	NAUSHARO FEROZE	Establishment of Basic Aerodrome Facilities	-	50.000	20.000	-	Not executed
	BHITSHAH	Establishment of Basic Aerodrome Facilities	-	40.000	50.000	-	Not executed
		TOTAL	792.636	516.079	859.969	444.050	

PROVINCE	LOCATION	PROJECTS	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	Projects not executed
BALUCHISTAN	QUETTA	Provision of Concourse Hall etc.	-	10.000	2.000	10.000	
		Construction of Mosque	-	0.463	-	-	
	LORALAI	Establishment of Basic Aerodrome Facilities	60.000	20.000	5.000	-	Not executed
		Acquisition of land	-	0.600	-	-	
	PASNI	Non-Directional Beacon (NDB) Building	-	0.450	-	-	
		Expansion of Terminal Building etc.	-	-	-	2.000	
	TURBAT	Improvement of infrastructural facilities for B-737	1.000	-	10.000	-	
		Construction of CVOR building	-	0.600	-	-	
	GAWADAR	Improvement of infrastructural facilities for B-737	23.000	-	10.000	-	
	KALAT	Acquisition of land	0.231	-	-	-	Not executed
	JIWANI	Construction of runway and taxiway Apron	-	-	1.000	-	
		TOTAL:	84.231	32.113	28.000	12.000	

PROVINCE	LOCATION	PROJECTS	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	PROJECT NOT EXECUTED
N.W.F.P.	D.I. KHAN	Upgradation of infrastructural facilities for B-737	-	50.000	50.000	-	Not executed
		Construction of runway shoulder	10.000	-	5.000	1.000	
		Provision of Airfield lighting system (AFL)	9.000	-	-	-	
		Widening of taxiway/apron including flood light	6.000	-	400.000	-	
	PESHAWAR	Improvement of terminal facilities	0.421	-	-	-	
		Improvement of airport facilities etc.	5.000	-	-	-	
		Extension of VIP Lounge	-	1.152	-	-	
	MANSEHRA	Establishment of Basic Aerodrome facilities	200.000	100.000	-	-	Not executed
	CHITRAL	Addition/alteration in terminal building	-	1.000	-	-	
	NATHIAGALI	Construction of Heliport	28.000	-	-	-	Not executed
	PATRIATA	Construction of Heliport	28.000	-	-	-	Not executecd
		TOTAL	286.421	152.152	455.000	1.000	

PROVINCE	LOCATION	PROJECTS	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	Projects not executed
NORTH	ISLAMABAD	New Islamabad International Airport (NIIA) Master Plan	67.419	39.349	-	-	Not executed
		Strengthening/extension of runway	60.000	100.000	41.694	14.367	
		Improvement of light aircraft apron	-	0.410	-	0.301	
		VVIP Briefing Hall	-	3.500	-	-	
	GILGIT	Upgradation of airport for B-737 & purchase of land	212.000	50.000	50.000	-	Not executed
	CHILLAS	Reactivation of Chillas airport	10.000	-	-	-	Not executed
	SKARDU	Construction of Staff accommodation and new runway	-	1.000	4.470	-	
	NALTAR	Construction of Heliport	30.000	-	-	-	Not executed
	NARAN	Construction of Heliport	28.000	-	-	-	Not executed
		TOTAL	407.419	194.259	96.164	14.668	

PROVINCE	LOCATION	PROJECTS	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	Projects not executed
GENERAL		Aeronautical Communication and Control (AC&C) project	200.000	201.474	183.106	100.000	
		Procurement of Fire Crash Tenders.	55.000	50.000	379.680	380.000	
		Procurement of Indigenous 11 small & 8 large fire crash tenders	-	-	100.000	0.500	Not executed
		Training programme and technical Assistance for AC&C	30.000	34.000	1.789	-	
		Procurement of 2 No. Break Generator for Cat-II Ops. (Karachi-Islamabad)	10.000	10.000	10.000	8.500	
		Civil Aviation Development Programme	14.765	5.245	-	-	
		Upgradation of CAA airports - Engineering Capability	1.674	4.459	-	-	
		Refurnishing of CAA Caliberation aircraft	-	50.000	45.000	-	
		Procurement of Calibration aircraft	50.000	-	434.700	-	Not executed
		HQCAA Corporate & Managerial Development Programme	-	44.000	40.000	-	
		Modernization of CATI	-	-	40.000	-	

		Preparation of PC-II's and surveys	2.500	35.000	27.500	1.000	
		Refurbishment of Fire Crash Tenders	-	-	25.000	-	
		Construction of 11 feeder service airports	-	-	-	0.191	
		Expansionof GED workshop & construction of Stores/Garrages	-	1.200	-	-	
		Conversion of DME to all Solid state	2.00	-	-	-	
		TOTAL	365.939	435.378	1286.775	490.191	

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب والا ! ایرپورٹ کے بارے میں جتنا خرچہ ہوا ہے۔

Mr. Chairman: We have received, actually just to clarify the position. We now see that there is an application on record from the Interior Minister saying that he will not be able to come to the House on the 4th & 5th. But you see that is not enough. The Minister I think should make arrangements with his colleagues, and as I stated earlier also no other commitment of the Minister should take precedence of his responsibility to the Senate.

یہ بہت غلط بات ہے کہ میری وہاں پر کوئی میٹنگ ہے اور یہ ہے اور وہ ہے ۔

It does not happen in a Parliament. The government's basic responsibility is to be here when the Senate is in session or for that matter the National Assembly. So I think, you please convey to the Minister but we do have an application on record which is not enough. He should either make arrangements or be here.

کوئی ایسی بات نہیں ہے ۔ خدانخواستہ کوئی ایسی بات ہو جائے جس طرح پچھلے دنوں جناب افضل خان کے عزیزوں میں کوئی فوتدگی ہو گئی تھی ۔ تو ایسے حالات میں اور بات ہے ۔but otherwise normally the Minister should be here.

Mr. Javed Jabbar: Very right Mr. Chairman.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا! انہیں چاہیے تھا کہ وہ ہاؤس کو بتاتے کہ میں فلاں تاریخ کو نہیں آ سکوں گا ۔ اس کے بعد office کو یا ہاؤس کو انہیں inform کرنا چاہیے تھا کہ اس روز آپ کی turn of questions ہے ۔اس کے بارے میں انہیں واپس اطلاع دینا چاہیئے تھا کہ اس روز آپ کی trun of question ہے ۔ آپ اس کے responsible ہیں ۔آپ نے جوابات دینے ہیں ۔

جناب چیئرمین۔ انہیں پتہ ہوتا ہے کہ میرے فلاں روز questions ہیں ۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ ٹھیک ہے کہ انہیں پتہ ہوتا ہے لیکن اگر reference

back ہو جائے۔

Mr . Chairman: Why should we take this responsibility . Their responsibility is to make arrangements, we need not to tell them

وہ بچے تو نہیں ہیں کہ ہم ان کو بار بار جاتے رہیں کہ آپ کی آج سوالات کی باری ہے ۔Its not like that. They know وزارت کو پتہ ہوتا ہے کہ آج ہمارا rota day ہے ۔ یہ جانتے ہیں کہ آج questions, answers کرنے ہیں ۔ Its not that they don't know۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ تو پھر کسی طرح یہ ensure ہو جائے کہ وہ یہاں ضرور آجائیں گے کیونکہ وہ یہ سمجھتے ہیں کہ لکھ کر بھیج دیا ہے اور یہ کافی ہے۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے ۔ اب ان کو پتہ چل جائے گا ۔وہ نئے ہیں لیکن اب ان کو پتہ چل جائے گا ۔ may be they do not know but I am sure they will now understand this.

مندوخیل صاحب ! آپ سوال نمبر 157 کے بارے میں ضمنی سوال کرنا چاہ رہے تھے ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب والا! صفحہ نمبر 10 پر ملاحظہ فرمائیں ۔ ہمارے صوبے کے بارے میں مجموعی طور پر آپ دیکھیں ۔ سال 1993-94, 1994-95,1995-96, 1996-97 تک دیکھیں ۔ کوئٹہ میں see off کرنے والے لوگوں کے لئے جگہ نہیں ہے ۔لیکن آپ کوئٹہ کےبارے میں دیکھیں کہ تین ، چار سالوں کے لئے جو کل خرچ رکھا ہوا ہے یعنی 1996-97 میں ایک کروڑ بیس لاکھ ہے ، اس کے ساتھ کوئٹہ میں رات کو طیارے نہیں اتر سکتے ہیں ۔اگرچہ یہ ایک قسم کا انٹرنیشنل ایئرپورٹ ہے کہ وہاں سے مشہد بھی plane جایا کرتے تھے کیونکہ ژوب میں رات کو جہاز بھیجنے کے لئے lighting کا سسٹم ہی نہیں ہے ۔ اسی طرح صفحہ ۱۱ پر ڈیرہ اسماعیل خان کا دیکھیں ۔ وہاں شام کو جہاز اترنے کا کوئی انتظام نہیں ہے اور جو کچھ یہاں allocate ہوا ہے۔ not executed اسی طرح ہمارے صوبے کا لورالائی کا not executed ، قلات not executed ، تو یہ پوزیشن ہے ۔اب ہم دوسرے صوبوں کے ساتھ compare نہیں کرتے ہمارا کوئی مسئلہ نہیں ہے لیکن ابھی ہمارے صوبے میں بائی ایئر سفر کافی بڑھ گیا ہے لیکن اس کے لئے آپ رقم کا خرچہ دیکھیں ۔یہ مجموعی رویہ ہے اور یہ پالیسی میکرز کا طریقہ ہے ۔جناب والا، جب

آپ صفحہ ۵ پر ہمارے صوبے کے بارے میں دیکھیں گے ۔۹۴-۱۹۹۳ میں ۸۴ ملین ' پھر گھٹتا جا رہا ہے ۔۳۲ ملین پھر ۹۶-۱۹۹۵ میں ۲۸ ملین اور ۹۷-۱۹۹۶ میں ۱۲ ملین یعنی اس طرح کیسے ہم ترقی کر سکیں گے۔ تو میں وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ اس میں آپ کوئی پالیسی بنائیں گے تاکہ ہمارے ائیر فیلڈ میں ترقی ہو ۔

جناب چیئرمین۔ جی منسٹر صاحب ۔

جناب جاوید جبار ۔ یہ مجھے بھی احساس ہے کہ بلوچستان کے ائیر پورٹ کی facility should be developed لیکن عرض یہ ہے کہ سول ایوی ایشن کے بجٹ کا جو allocation ہوتا ہے وہ صوبائی سطح پر نہیں ہوتا بلکہ آپریشنل requirements کے اعتبار سے کہ کتنا بڑا جہاز یا کتنی دفعہ دن میں کتنے مسافر اس جہاز میں بیٹھتے ہیں اور اس سے determine ہوتا ہے کہ کتنا load factor ہوتا ہے ۔تو محض صوبے کی کوالٹی کی بنیاد پر CAA ائیر پورٹ کی تعمیر کے لئے رقم فراہم نہیں کر سکتا۔اس کیس میں جناب چیئرمین ایک اور پیچیدگی ہے ۔وہ یہ پیچیدگی ہے کیونکہ CAA ایک self financing body ہے ۔ وہ گورنمنٹ سے گرانٹ نہیں لیتی ۔ ایک سال کا بجٹ بنا دیتی ہے اور کوشش کرتی ہے کہ اسی بجٹ کے تحت پورے سال کی ضروریات کو پورا کرے لیکن ماضی میں کئی سال سے یہ سلسلہ رہا ہے کہ اس وقت وزیر اعظم صاحب یا صاحبہ مختلف احکامات جاری کرتے رہتے ہیں کہ چھوٹے گاؤں یا چھوٹے شہروں میں یا ڈسٹرکٹ لیول پر بھی ائیر پورٹ کی سہولت یا تو بنائی جائے یا بڑھائی جائے ۔جب تک CAA کے پاس وہ فنڈز نہ ہوں ' وہ پورے نہیں کر سکتے تو وہ کرتے یہ ہیں کہ کسی اور allocation سے لیکر اگر پرائم منسٹر کا ڈائریکٹو بہت زیادہ reiterate کیا جاتا ہے تو وہ اسے پورا کرتے ہیں ۔ اس کی وجہ سے ان کا پورا development plan distort ہو جاتا ہے ۔ وہ شاید ایک صوبے میں کوئی کام کرنا بھی چاہیں۔ کبھی ایسا ڈائریکٹو آتا ہے کہ وہاں سے divert کرکے کسی اور صوبے کے پراجیکٹ میں لگانا پڑتا ہے ۔ آئندہ دنوں میں اگر یہ تضاد ختم کیا جائے تو پھر امید رکھی جا سکتی ہے کہ بلوچستان کی جو ضروریات ہیں وہ پوری کی جائیں گی لیکن آپ نے دیکھا ہوگا کہ ابھی بھی کئی جگہوں پر سی اے اے کی facilities بنی ہوئی ہیں اور اس میں اضافہ کیا جا رہا ہے ۔

جناب چیئرمین۔جی مندوخیل صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ کوئٹہ کے ائیر پورٹ پر تو انتہائی رش ہے۔اس کی انتظار گاہ نہیں ہے۔ آپ نے اس دن حافظ صاحب کی بات سنی کہ سردیوں میں بھی اور گرمیوں میں بھی لوگ باہر کھڑے ہوتے ہیں اسی طرح کوئٹہ ائیر پورٹ پر شام کو جہاز بھیجنے کے لئے روشنی نہیں ہے ۔اب یہ تو ضروری چیز ہے ۔دوسری بات یہ ہے کہ کمرشل ژوب کی لائن سے یا تربت کی لائن سے یا دوسری لائنوں سے جناب والا ' ایک مہینے پہلے آپ کو ٹکٹ کا ریزرویشن کرانا پڑتا ہے۔ یعنی سوائے جو پہلے وی آئی پی ہوتے تھے ۔ ان کے علاوہ باقی کو ایک مہینے پہلے کسی کو ریزرویشن ملتی نہیں تھی۔

جناب چیئرمین ۔یعنی آپ کہہ رہے ہیں کہ کوئٹہ ' ژوب 'اور لورا لائی کی بھی سہولیات ٹھیک نہیں ہیں ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔لورا لائی کی جناب والا! یہ ان کا پروجیکٹ رہا ہے ۔ اور پھر not executed.

جناب چیئرمین۔اس کا کیا مطلب ہے اور یہ کہاں پر ہے لورالائی کا؟

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔صفحہ نمبر10پر ۔

Mr. Chairman: Loralai not executed?

دیکھیں ناں جاوید جبار صاحب on page 11 مانسہرہ کے against لکھا ہوا ہے ۔ 200 million اور وہاں پر تو کچھ نظر نہیں آرہا ۔ looking and then 100 million. It is a lot of money like an airport, 300 million کتنا کروڑ ہوگیا جی ؟ 30 crores? تو مجھے تو مانسہرہ میں تو ایسی کسی قسم کی کوئی چیز نظر نہیں آئی ۔

Mr. Javed Jabbar: I agree Sir. I have the conviction sir, that what has happened is that after the allocation of that sum, another directive was received which requires PIA to divert that sum to the construction of the airport at other places in the province or in other provinces. So that is what explains the position.

جناب چیئرمین ۔ اچھا allocation does not mean کہ خرچ ہوگیا ہے ۔ it is just-allocation?

Mr. Javed Jabbar: Yes, just theoratical allocation.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل ۔ اب یہی بات ہے جناب والا! اب لورالائی جو ہے ۔

جناب چیئرمین ۔ ہوگیا ہے ناں جی لورا لائی کا اب ژوب اور کوئٹہ کا بتا دیں جی کہ وہاں پر حالات خراب ہیں ۔ نہ بجلی ہے اور رات کولینڈنگ نہیں ہوسکتی ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل ۔ پاکستان کا فروٹ اور سبزی سب سے زیادہ اس علاقے میں پیدا ہوتا ہے۔

جناب چیئرمین ۔ تو آپ کا مطلب ہے کہ پوری سہولیات نہیں ہیں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل ۔ نہیں، ہیں ہی نہیں ۔ ابھی تک start ہی نہیں کیں ۔ پروجیکٹ بنا ہے ۔ لیکن سٹارٹ نہیں کیں۔

جناب چیئرمین ۔ جی جاوید جبار صاحب ۔

Mr. Javed Jabbar: Yes Mr. Chairman, I will convey the concern of the honourable Senator to the Minister for Defence and try to provide his reply on the next rota day on what can be done within the budgetary allocation.

جناب چیئرمین ۔ اور خصوصاً جو کہہ رہے ہیں کہ there are so many things to export فروٹ ہے، یہ چیزیں ہیں without an airport بہت پرابلم ہوتا ہے ۔ جی جناب کمانڈر خلیل صاحب ۔

Mr. Khalil-ur-Rehman: Sir, an allied question. It appears that in NWFP, all the airports have shut down except for D.I. Khan, because there is a tremendous stop contrast from 93-94, 94-95, 95-96 to 96-97, it is only one million.

It is very strange because they have fair amount of airports and Peshawar is a reasonably busy airport. Why this tremendous anomaly, can the minister explainit?

Mr. Javed Jabbar: Without presuming that the airports in the NWFP are in perfect condition, one can only assume that they are in such a condition as to meet current requirements of the passenger traffic, not entirely satisfactory, but just about enough. And that therefore, whatever available funds were possible, have been diverted to meet more pressing requirements at other points in the country.

Mr. Chairman: Jee Janab Bhinder Sahib

چوہدری محمد انور بھنڈر۔جناب والا!یہ جو allocations دی گئی ہیں ,93-94, 94-95
95-96, 96-97 تک اور اس کے آگے ایک آئیٹم کے آگے لکھا ہے not executed۔ کیا یہ ساری
non-executed ہیں یا یہ non-executed ہے۔ اور دوسری جو ہے construction of
departure lounge اس میں تین سالوں میں رقم دی گئی ہے ۔ اس کی کیا پوزیشن ہے۔
executed ہے non-executed ہے' کیا پوزیشن ہے؟

جناب چیئرمین۔جی منسٹر صاحب۔

Mr. Javed Jabbar: Thank you. Mr. Chairman, the status of not-executed applies only to the construction of the new terminal complex in Lahore. All the other projects are executed or in the process of being executed. For example construction at Lahore for the departure lounge is in progress and is scheduled to be completed and similarly all other items are under process for execution.

جناب صوبیدار خان مندوخیل ۔ پوائنٹ آف آرڈر ۔

جناب چیئرمین۔بعد میں جی۔

جناب صوبیدار خان مندوخیل ۔ یہ صحافیوں کے بائیکاٹ کے بارے میں بتانا چاہتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ہاں ٹھیک ہے ایک منٹ جی وزیر صاحب۔

جناب امان اللہ خان گچکی۔ جناب چیئرمین ! with your permission جیسا کہ آپ کو معلوم ہے آج پشاور میں ایک ناخوشگوار واقعہ ہوا ۔ جہاں پر کچھ unruly elements نے وہاں پریس کلب پر حملہ کیا ۔ فائرنگ ہوگئی ۔ اور اس کے نتیجے میں ہمارے جو معزز pressmen ہیں انہوں نے بائیکاٹ کیا تھا ۔ واک آؤٹ کیا یہاں سے اور یقیناً اس واقعہ کو ہر ذی شعور آدمی condemn کرتا ہے ۔ پریس کی آزادی ہم سب کے لئے مقدس امانت ہے۔ حکومت اس سلسلے میں جو کچھ ممکن ہے یقیناً ہم لوگ لاءمنسٹر صاحب کی طرف سے آپ کو یقین دلاتے ہیں کہ وہ یقیناً کر لیں گے اور اس سلسلے میں ایک عرض ہے کہ انہوں نے ہم سے یہ فرمائش کی تھی بلکہ ہمیں کہا تھا کہ ہم اس فلور سے ان سے request کریں کہ وہ اپنا بائیکاٹ ختم کر کے ہاؤس میں واپس آ جائیں۔ تو میں آپ کے توسط سے ان کی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ وہ اپنا بائیکاٹ ختم کر کے واپس آ جائیں۔

جناب چیئرمین ۔ جی جناب بھنڈر صاحب۔

چوہدری محمد انور بھنڈر ۔ جناب والا! یہ نمبر 3 آئٹم جو ہے لاہور کے آگے Construction of new runway and two aprons for the wide-bodied aircrafts. یہ 1993-94 میں 44.677 ملین روپیہ رکھا گیا تھا allocate ہوا تھا اس کے بعد allocate نہیں ہوا۔ کیا اسی رقم سے یہ کام مکمل ہو چکا ہے یا یہ کہ اس کام کے لئے رقم بقایا ہے یا کام بقایا ہے۔

جناب چیئرمین ۔ جی۔

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, this is a subject that arouses considerable controversy and therefore, a committee was set up by the Prime Minister at that time, Prime Minister Nawaz Sharif and the committee came to

three conclusions:

It recommended rectification in the defects of the Lahore runway and it wanted also to determine the future of the Airport Development Authority which has subsequently been restructured and merged and thirdly, disciplinary action against persons responsible for alleged substandard construction was also authorised. One is informed that the action on item (c) which is the disciplinary action, process is under execution that the defects in the runway were removed and that an appropriate disciplinary action is in implementation.

Mr. Chairman: Yes, please Mr. Saifullah Khan Paracha.

Mr. Saifullah Khan Paracha: Since long the people of Balochistan have been requesting for night landing at Quetta. Will the Minister be kind to tell us whether Civil Aviation Authority can undertake this project of night landing and if they can, when are they going to do that?

Mr. Javed Jabbar: Honourable Senator may recall that in an earlier sitting of the Senate in December the Minister of Defence acknowledged the request made at that time with regard to the same purpose and assured the House that necessary steps would be undertaken, as of today one is not able to give any firm date for implementation of this facility but at the next rota day the progress made between December and today can be provided to the Senator.

Mr. Chairman : Thank you.

چوہدری محمد انور بھنڈر - میں نے جناب والا! جو سوال پوچھا تھا اس کا جواب ' کم از کم میں تو اس سے مطمئن نہیں ہوں انکوائری ہوئی defective ہوا ' غلط رن وے بنے ' سب کچھ ہوا لیکن جناب والا! کیا 94-1993 سے آج تک تین چار سال ہو گئے ہیں ان تین چار سالوں میں وہ انکوائری ہوتی رہی اور کوئی روپیہ جو ہے وہ next allocate نہیں کیا گیا اور اس کام کو

مکمل کرنے یا درست کرنے کے لئے کوئی قدم نہیں اٹھایا گیا اس کی کیا وجہ ہے۔

جناب چیئرمین ۔ جی ۔

Mr. Javed Jabbar: With the concern of the honourable Senator, Mr. Chairman, because the action on item (2) for example determining the role of ADA has been completed in February 1993. The officers of ADA were absorbed but this third item is also equally a source of some concern to me why in the previous three years no action seems to have been taken, on the next rota day I shall lay before the House further details about the action and reasons for delay.

جناب چیئرمین ۔ جی جناب آفتاب شیخ صاحب ' گچکی صاحب ابھی تک وہ آپ کے ساتھی نہیں آئے باوجود آپ کی request کے ۔ ذرا پتا کریں کیا بات ہے' may be there is some other problem ۔

جناب امان اللہ خان گچکی ۔ جناب چیئرمین ! میں آپ کے توسط سے ایک بار اور ان سے request کروں گا کہ جس طرح انہوں نے ہم سے تھوڑی دیر پہلے وعدہ کیا تھا وہ آ جائیں تشریف لے آئیں '

جناب چیئرمین ۔ تشریف لے آئیں تو may be there is some other problem ? پتا کرلیں ،جی جناب شیخ صاحب ۔

جناب امان اللہ خان گچکی ۔ جناب چیئرمین ! اگر آپ اجازت دے دیں تو میں خود پتا کروں ۔

جناب چیئرمین ۔ ہاں ہاں پتا کرلیں please جی جناب شیخ صاحب ۔

جناب آفتاب احمد شیخ ۔ جناب نمبر آٹھ کی طرف میں وزیر موصوف کی توجہ دلاؤں گا صفحہ آٹھ کا آخری کالم نواب شاہ ۔ Development of Airport as Alternate to Karachi. میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ کیا کوئی ایسی study کی گئی ہے کہ جس میں حیدر آباد کا ائیر پورٹ ان فٹ ہے اور نواب شاہ کے Airport کو develop کرنا ضروری تھا تو ایسی کونسی

ٹیکنیکل study ہے جو حیدرآباد Airport کی development میں مانع آتی ہے کیونکہ حیدرآباد کراچی کے قریب ہے۔

Mr. Chairman: May be that is the reason-

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب والا! میں اس کے متعلق پوچھنا چاہتا ہوں ۔ جناب والا! 120 میل کا فاصلہ ہے ۔

Mr. Chairman: That may be the reason.
اگر موسم خراب ہو تو وہاں پر بھی خراب ہو گا تو پھر آپ کیا کریں گے ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب والا! وہاں کا موسم کہاں خراب ہوتا ہے ۔

جناب چیئرمین۔ بہر حال ۔ جی جاوید جبار صاحب۔

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, you are right. That is absolutely one of the factors, you have to take into account when you designate an alternate airport. It has to be at a sufficient distance from the original site, so that turbulent does not affect that site. Secondly, Mr. Chairman, for some years now, I recall that Nawabshah has been the alternate airport for Karachi , it is not a recent decision. And this expenditure is obviously, for the further upgradation and improvement of Nawabshah airport. If the honourable Senator wishes to know why Hyderabad is specifically still excluded, one can satisfy him on the next rota day.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: I would like to be satisfied on this issue.

Lt. Gen. (Retd.) Saeed Qadir: I can add to the information on this alternate airport. Nawabshah airport has the length for the landing of a jamboo aircraft but Hyderabad doesn't even have the space. Currently, there is

no space around Hyderabad to extend it. This has been the decision, if I am not wrong, for the last more than 20 years that Nawabshah is an alternate airport.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, I would like to bring to the notice of the honourable House that a study has been made and even the funds were allocated, it has been coming in the papers also. But funds were diverted thrice. Once this fund was diverted to Mirpurkhas, it was meant for Hyderabad. Again, it was diverted to Sehwan and third time it was diverted to Nawabshah. These things have come into press also. Every time when the fund was allocated, it was diverted. The reason being that Mirpurkhas, you know it is near to Sindhry. Then, Nawabshah, you know the reason, Sehwan, you know the reason. And all the three times, Hyderabad has been ignored because Hyderabad is a city where no political personage of consequence resides. Hyderabad is an off hand city.

جناب چیئرمین- آپ جی وہاں پر ہیں-

جناب آفتاب احمد شیخ- جناب والا! آپ اس بات کو چھوڑیں -

Hyderabad city is an off hand city from that angle and therefore, thrice the funds have been diverted and the papers have been writing about it. That is the reason and that is the only reason.

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, just for the record, the average length of a jamboo jet runway has to be about 11000 feet which Nawabshah, already has. Hyderabad presumably, has a runway of about 5 to 6 thousands feet. So, it is an extention of almost double than Hyderabad. It requires a very substantial investment but since the honourable member lives there, you know, it is august enough and distinguished enough a city.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, as the Minister said, these so called

provisions which are given annually and details are annexed are notional allocations and not actual expenditures. In that case, the information presented is inaccurate because it says, yearwise provision for annual development programme with Provincewise data is as follows. That gives the impression that these are the amounts that Civil Aviation Authority mobilise from its own resources as spent on the development programme. But as you can see many of the schemes were not executed. Obviously, these were the requirements under the annual development programme, if those schemes had been implemented. So, we get an actual expenditure which they have incurred rather than what was required to be spent which is an irrelevant concept. If we would not know whether the development programme of the Civil Aviation Authority is going up or going down and what is the actual amount they have spent in the last 3 years on their development programme.

Mr. Javed Jabbar: It is almost, wholly correct but with one proviso, some projects of CAA require a sovereign guarantee by government, specially, when sums are large. And in some cases CAA has not been able to obtain the sovereign guarantees because it is on self financing basis, contractors are required to mobilise the relevant resources, but they can only do that if there is a governmental guarantee. But in deference to the honourable Senator's point, I will ask for further specific information on each item in terms of years over the past 4 years.

جناب چیئرمین ، جی جناب افتخار صاحب۔

بیرسٹر افتخار احمد، جناب چیئرمین! میں وزیر موصوف سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ پشاور کا ائرپورٹ انٹرنیشنل ائرپورٹ ہے اور اس کی انٹر نیشنل operation بھی کافی busy ہے۔

وہاں پورے ائرپورٹ میں مسافروں کے لئے کوئی ریسٹورنٹ نہیں ہے چاہے وہ international passengers یا domestic transit میں ہوں تو کیا ان کے plan میں ہے کہ پشاور ائرپورٹ پر کوئی ریسٹورنٹ بنایا جائے جو کہ مسافر استعمال کر سکیں۔

جناب چیئرمین : جی منسٹر صاحب۔

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chariman, at the moment I do not see any plan for the construction of a restaurant but the point is well taken, that kind of airport does require aetaurant and we will recommend to CAA to include this item in the next development programme.

Mr. Chairman: O.K., next question No. 158 - Jawad Hadi Sahib.

158. * Syed Muhammad Jawad Hadi: Will the Minister for Railways be pleased to refer to Senate Starred question NO. 27 replied on 8th July,1996 and state:

(a) that the date on which railway link/track was laid at Parachinar;

(b) the date on which the said link was dismantled; and

(c) the total loss suffered by the government on the said section?

Mr. Muhammad Afzal Khan: (a) No Railway Link/track has ever been laid at Parachinar.

(b&c) since no railway track was laid upto Parachinar as such question of its dismantelling or any loss does not arise.

Mr. Chairman: Supplementary question.

جناب محمد ابراہیم خان : جناب عالی! یہاں پر جو جواب آیا ہے اس میں لکھا گیا ہے کہ Parachinar railway track does not exist at all. No track has ever been laid.

آپ بھی جانتے ہیں میں بھی جانتا ہوں کہ پاراچنار میں ریلوے لائن exist نہیں کرتی۔ میرے فاضل دوست نے اس کو ریفر کیا ہے اپنے جواب 8 جولائی 1996ء کے سوال نمبر 27 میں کہ وہاں اس کی dismantle کی بات ہوئی ہے یہ جب وزیر اعظم صاحبہ دورے پر گئی تھیں تو انہوں نے کچھ directives دی تھیں ان میں ایک یہ بھی تھی کہ جو ریلوے ٹریک loss میں چلتی ہے ان کو چلایا جائے ان کا profit کسی اور ٹریک سے لیا جائے یعنی چلائے جائیں۔ یہاں منسٹر صاحب جانتے ہیں کہ یہ exist ہی نہیں کرتی تو dismantling سے متعلق سوال سے کیا فائدہ ہوتا ہے آپ جناب چیئرمین اس سوال کو بغور دیکھ لیں یہ میں آپ کو دے رہا ہوں۔

جناب چیئرمین : جی افضل خان صاحب یہ کون سا سوال ہے جسے ابراہیم خان صاحب ریفر کر رہے ہیں۔

جناب محمد افضل خان ۔ جی یہ جواد ہادی صاحب کا سوال ہے۔

Mr. Chairman: Afzal Khan Sahib there is some confusion.

یہ سوال جس کا حوالہ دیا جا رہاہے یہ تھا سوال نمبر 27 اس میں صفحہ نمبر 9 پر ایک observation ہے کہ،

"Railway links in Parachinar, Zhob and Tarbella were dismantled on the plea that they were running in losses. The PM observed that such losses should be met out of the earnings of profitable routes. Secretary Railway is to examine and submit a report."

اب اصلی بات تو یہ ہے کہ وہاں تو کچھ ہے ہی نہیں تو اس سوال کا کیا مطلب ہے۔

جناب محمد افضل خان ۔ جناب چیئرمین! ریلوے لائن جوکہ ۲ فٹ ۶ انچ narrow gauge کی ہے وہ کوہاٹ سے ۱۰۲ کلو میٹر کا فاصلہ ہے۔ ٹل تک تو یہ لائن تھی اور once a week جس پر ٹرین جایا کرتی تھی لیکن ۱۹۹۱ء میں یہ ختم کر دی گئی کیونکہ اس کا سالانہ خرچہ ۱۹۰۱۶۰۰۰ آتا تھا اور سالانہ آمدن ۱۱۶۰۰۰ تھی۔ تو اس وجہ سے ۱۹۹۱ء میں یہ ختم کر دی گئی۔

جناب چیئرمین : یعنی کوہاٹ سے ٹل تک بھی ختم کر دی گئی ہے۔

جناب محمد افضل خان ۔ کوہاٹ سے ٹل تک جو narrow gauge تھی وہ ۱۹۹۱ء ختم

کر دی گئی ہے اور پارا چنار تک تو کبھی تھی ہی نہیں۔

جناب چیئرمین : ابراہیم صاحب، یہ کوئی غلطی لگتی ہے۔

جناب محمد ابراہیم خان: کوہاٹ سے ٹل تک یہ narrow gauge track تھی۔ ٹل سے پارا چنار تک بالکل non existing ہے۔ تو پہلے جو formally جواب dismantling کا آیا تھا کہ یہ صحیح ہے وہ صحیح ہے۔

جناب چیئرمین : یہ صحیح ہے۔

جناب محمد ابراہیم خان: یعنی وہ غلط جواب دیا گیا ہے۔ بہر حال۔

جناب چیئرمین : جی مندوخیل صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب چیئرمین! اس میں ریلوے لائن کے بارے میں گورنمنٹ کا جو مجموعی طور پر موقف ہے ، جیسا کہ اُس سوال میں یعنی 8 جولائی کے سوال میں کہ کوہاٹ ٹل اور بنوں ٹانک اور ژوب کوئٹہ ، یہ dismental کئے گئے ہیں اور اس میں argument یہ دی جاتی ہے کہ وہ loss میں جا رہے ہیں۔ جناب والا! وہ اپنے ریلوے management کی کرپشن کی وجہ سے loss میں جا رہے ہیں ۔ عرض یہ ہے کہ یہ ریلوے لائن بالکل profit والی ریلوے لائن ہے اور آج کے دور میں جبکہ زرعی production اور دوسرے develop ہو رہے ہیں جو بہت زیادہ ضروری ہے، اب جو ریلوے کی اپنی کرپشن ہے اس کی وجہ سے اس کا loss دکھا کر یہ ریلوے لائن جو کہ جناب والا! انگریز کے وقت میں بھی تھی ، اس میں باقاعدہ سواری ہوتی تھی اور دوسری ٹرانسپورٹ کا انتظام ہوتا تھا۔ اب جو ژوب کوئٹہ کی لائن ہے آپ ذرا وہاں خود جائیں اور انکوائری کریں، ہم یہ کہیں گے کہ وہ اب تو بالکل profit میں جائے گی۔ لیکن یہاں پر یہی ایک argument ہے۔ ہم جناب والا! یہ request کریں گے کہ اس میں پالیسی تبدیل کریں۔ یہ argument نہ دیں کہ اس میں loss ہے۔ ایسے تو تمام ریلوے جو ہے 4 بلین loss پر ہے۔ وہ تو ریلوے کی اپنی کرپشن کا معاملہ ہے۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے جی۔ منسٹر صاحب وہ فرما رہے ہیں کہ یہ loss جو ہے دراصل کرپشن کی وجہ سے ہے۔

جناب محمد افضل خان ۔ محترم چیئرمین صاحب ! جس طرح due to corruption ، آج یہ جو سیشن جا رہا ہے اور یہ سارا اتنا change ہو گیا ہے۔ کرپشن تو اس ملک میں آ گئی ہے ہر ایک محکمے میں ، ہر ایک شعبے میں ،وہ جو کہتے ہیں کہ national body میں سرایت کر گئی ہے۔ لیکن میں یہ عرض کرتا ہوں کہ already loss ہے اور ابھی ریلوے کی پالیسی یہ ہے کہ وہ مختلف companies کو لا رہے ہیں ،مختلف لائنوں پر privatization ہو رہی ہے۔ تو میں سینیٹر صاحب کو یہ یقین دلاتا ہوں کہ اگر کوئی ایسی پرائیویٹ کمپنی آ جائے جو کہ ریلوے کا محکمہ نہ ہو کہ کرپشن نہ ہو، وہ تو خود اپنے سے کرپشن نہیں کریں گے ، ریلوے کا department اس کے لئے بالکل تیار ہے کہ جو پرائیویٹ companies ہیں ان کو آپ دے دیں تا کہ وہ profit پر چلائیں۔

جناب چیئرمین۔ جی مندوخیل صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ یہ سینٹ ہے اور اس میں ایسے جواب وزیر صاحب دے رہے ہیں ۔ تو پھر آپ تمام محکموں سے withdraw ہو جائیں۔ تمام محکموں میں کرپشن ہے اور وہ پرائیویٹ سیکٹر کو دے دیں۔ جناب والا! with due respect جب ہماری ترقی کا مسئلہ ہے ، ہمارے potentials ہیں ، resources ہیں ، ان کو develop کرنا ہے۔ کرپشن ہے ، آپ نے کرپشن کا انتظام کرنا ہے، یہ لائن ہے آپ دیکھیئے کہ یہ لائن profitable ہے یا نہیں ہے۔ اصل مسئلہ یہ ہے، میں جناب والا! وزیر صاحب کے اس جواب سے مطمئن نہیں ہوں۔

جناب چیئرمین ۔ بہرحال آپ کی تجویز اچھی ہے کہ کرپشن کو دور کیا جائے تو یہ ساری چیزیں بہتر ہو سکتی ہیں۔ جی جناب منسٹر صاحب۔

جناب محمد افضل خان۔ یہ تو نیشنل پالیسی ہے 1988ء سے اور یہ onward جا رہی ہے ، ہر لائن میں ہے ، اس کی خاطر privatization لائی جا رہی ہے تا کہ یہ جو pilferage ہے ، یہ نہ ہو۔ یہ پالیسی ہے ہر ایک حکومت کرے گی۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب پراچہ صاحب۔

جناب سیف اللہ خان پراچہ۔ جناب عرض یہ کرنا ہے کہ کوئٹہ سے بلکہ بوستان سے

قلعہ سیف اللہ تک جو narrow guage line ہے جس کے متعلق میرے بھائی سینیٹر نے ابھی ذکر کیا ہے یہ کافی سالوں سے بند ہے ' کیا یہ جو overhead expenses ہیں جو کہ ویسے ہی incur کر رہے ہیں۔ جب بند ہیں تو خرچہ تو ان پر پڑ رہا ہے جو بھی پڑ رہا ہے' تو کیا وزیر صاحب بتائیں گے کہ چلنے میں کتنا extra expenditure آ جائے گا from Bostan to Kila Saifullah اگر اس کو چلایا جائے بالمقابل' جو already pending. ہے۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب۔

جناب محمد افضل خان۔ جناب چیئرمین! چونکہ یہ پوچھا نہیں گیا اس میں' تو میں اس کی معلومات کرکے بالکل سینیٹر صاحب کو floor of the House میں بتا دوں گا۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے جی جناب کمانڈر خلیل صاحب۔

Mr. Khalil-ur-Rehman: Sir I am a great advocate of Railways. Because I think it is the cheapest mode of transportation and I agree with Mandokhel Sahib. Sir, if you run a service once a week on a track, so obviously you are going to loose in the first play and that is the reason they have stopped it. No Government seems to be taking Railway seriously and in that case, if they are not taking serious, for God's sake, sell it, have it privatized for its works. Even the lucrative track from let us say Rawalpindi to Peshawar. Now this is being single track from the British time. Nobody has bothered to make it double, because I think this is one which should pay. Now would the Minister say, that, is there any proposal under way to have this track doubled up at least?

جناب چیئرمین۔ جی جناب افضل خان صاحب۔

جناب محمد افضل خان۔ جناب چیئرمین! میں سینیٹر صاحب سے بالکل اتفاق کرتا ہوں یہ ہونا بھی چاہیے تھا بدقسمتی سے ریلوے کو نظرانداز رکھا گیا ہے اس میں کوئی شک نہیں ہے۔ اور یہ منصوبہ ہے کہ جو مین ٹریک ہے اس کو ڈبل کر دیا جائے۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب مسعود کوثر صاحب۔

سید مسعود کوثر۔ جناب وزیر صاحب فرما رہے ہیں کہ پشاور راولپنڈی کو ڈبل کر رہے ہیں میں صرف ان سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کوہاٹ اور راولپنڈی کے درمیان کافی عرصے سے ریل کار کی دو تین سروسز ہوا کرتی تھیں ۔ اب جہاں تک پشاور کوہاٹ ، ٹل کا تعلق ہے وہ تو انہوں نے بالکل بند کردیا ۔ اس طرح انہوں نے وہ reduce کرکے شاید ایک کر دی ہے ۔ تو کیا ابھی نئے وزیر صاحب جو ہیں ان سے یہ توقع کی جا سکتی ہے کہ وہ کم از کم جو راولپنڈی اور کوہاٹ کے درمیان جو ریل کار سروس ہے اس کی تعداد دوبارہ بڑھا دیں گے یا کوئی ایسی تجویز ہے۔ تیس دن کے اندر اندر۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب افضل خان صاحب۔

جناب محمد افضل خان ۔ جناب چیئرمین! میں سینیٹر صاحب کو یہ بتا دینا چاہتا ہوں کہ یہ سارے روٹ جو ہیں under consideration ہیں۔ اور جو خسارہ ہے اس کو بھی میں مندوخیل صاحب سے بھی یہی عرض کروں گا کہ بالکل یہ زیر غور ہے کہ وہ جو کرپشن ہے ہر جگہ اس کا بھی تدارک کیا جائے ۔ بڑی actively اس پر already ایک ٹاسک فورس نے کام کیا ہے اس کی recommendations آ گئی ہیں۔ we are on that تو ایسی لائن جو بالکل مثلاً کوہاٹ ٹل کے ٹرین میں جناب چیئرمین پانچ سواریاں جاتی تھیں یعنی 1,90,16,000 کی جگہ 1,16,000 کی income ہوتی ہے سال کی ۔ تو پیسہ پھر کہاں سے آسکتا ہے ۔ تو اسی طریقہ سے یہ زیر غور ہے۔

جناب چیئرمین۔ اسی سے تو پتہ چلتا ہے کہ اگر پانچ سواریاں جاتی ہیں اور 1,16,000 مل جاتا ہے اگر دس ہو جائیں گی تو پورا ہو جائے گا ۔

جناب محمد افضل خان۔ تو یہی مسئلہ ہے جی اگر ہفتے میں ایک بھی جائے تو یہ حالت ہے اگر وہ زیادہ ہو جائے اور اسی طریقہ سے حکومت کا یہ بھی ذہن ہے کہ ریلوے جو ہے یہ صرف کمرشل شعبہ نہیں ہے ۔ بلکہ یہ پبلک شعبہ بھی ہے ۔ تو حکومت کے ذہن میں یہ ہے کہ جہاں پر خسارہ بھی ہو لیکن ریل چلانی پڑے گی ۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب ابراہیم خان صاحب۔

جناب محمد ابراہیم خان ۔ جناب چیئرمین، میں عرض کرتا ہوں کہ ریلوے سب سے سستی سواری ہے ۔ پاکستان کے شہریوں کے لئے بھی ٹریڈ کے لئے بھی تجارت کے لئے بھی کامرس کے لئے بھی ٹرانسپورٹیشن بھی اس سے ہوسکتی ہے cheapest ہے یہ ۔ اس سے بھی اگر کوئی سستی ٹرانسپورٹیشن ہو سکتی ہے تو وہ Navigation کی ہے۔ مگر ہمارے ملک میں navigation نہیں ہے ۔ ریلوے کی بدبختی یہ ہے کہ یہاں ریلوے کے ملازمین ریلوے کو خود کے لئے چلاتے ہیں اور جتنا Goods transport ہوتا ہے لوگوں نے اس کی بے ایمانی کو دیکھتے ہوئے۔ اس لئے انہوں نے مال بھیجنا بند کر دیا ہے وہ اپنا مال ٹرک سے بھیجتے ہیں اس لئے کہ وہ خود بھی ساتھ جاتے ہیں اور خود ہی چڑھاتے اور اتارتے ہیں۔ اگر اس کرپشن کو بند کیا جائے تو ملک میں اربوں روپے کا فائدہ ہو سکتا ہے۔ خوامخواہ لوگوں کے پیچھے لگے ہوئے ہیں کسی کے پاس دو سو پچاس روپے ہیں باقی مانده نادہندہ ہیں۔ ان کے پیچھے لگے رہتے ہیں اور بڑے محکمے کا غم نہیں کرتے ہیں۔ میرے خیال میں جو نقصان جا رہا ہے وہ حکومت کی negligence پر جا رہا ہے اس لئے اس کی درستگی نہیں ہوتی۔ اس کی سپرویژن نہیں ہوتی اگر اس کو صحیح کیا جائے تو یہ اربوں روپے کما سکتی ہے۔ ٹھیکیدار کو دینے میں ٹھیکیدار کا فائدہ ہو گا۔ پبلک کا کیا فائدہ ہو گا۔

جناب چیئرمین: جی جناب مسعود کوثر صاحب۔

سید مسعود کوثر: جناب چیئرمین! وزیر موصوف کافی اچھی شہرت کے مالک ہیں عوامی بھی ہیں، کیا میں ان سے پوچھ سکتا ہوں کہ جب سے انہوں نے یہ عہدہ سنبھالا ہے کسی ایک ٹرین پر کراچی سے پشاور تک سفر کیا ہے تاکہ وہ خود حالات معلوم کر سکیں کہ کس کے کیا حالات ہیں۔

جناب چیئرمین: آپ کا مطلب ہے کہ یہ interim period ٹرین کے سفر میں ہی گزر جائے، یہ آپ کو غلط راستے پر لگا رہے ہیں۔

جناب محمد افضل خان ۔ جناب چیئرمین، آپ نے خود جواب دے دیا ہے لیکن میں ان سے عرض کرتا ہوں کہ اس دوران کافی سکیمز، پروگرام بنائے ہیں اور انشاء اللہ یہ not on coming Monday , next Monday ہم کافی اصلاحات Cabinet کے سامنے پیش کر رہے ہیں۔ انشاء اللہ بہت کچھ ہو جائے گا۔

جناب چیئرمین، جی گچکی صاحب فرمائیے۔

جناب امان اللہ خان گچکی ۔ جناب چیئرمین' میں آپ کے توسط سے Ladies & Gentlemen press کو welcome کرتا ہوں کہ انہوں نے ہمارے assurance پر اور میرے ساتھی مندوخیل کے assurance پر اپنا بائیکاٹ ختم کیا' اور ایک دفعہ پھر ان کو یقین دلاتا ہوں کہ موجودہ گورنمنٹ اس مسئلے کو کہ جرنلسٹ پر حملہ کیا ' پریس کلب جیسی مقدس جگہ پر' یا جو ان کی پرائیویٹ جگہ ہے اس پر حملہ کی شدید مذمت کرتے ہیں اور whatever humanly possible جس ایکشن کی ضرورت ہو گی انشاء اللہ وہ لیں گے۔

Mr. Chairman: I think that brings us to the end of questions hour. Questions No. 123, 156, 159, 160, 161, 162 & 163 are deferred. They pertain to Mr. Omar Afridi, who was not here today. So, they are deferred to the next rota day and all the other questions and answers taken as read will be placed on the table of the House.

@164. * **Dr. Muhammad Rehan:** Will the Minister for Railways be pleased to state:

(a) the number of Express Trains operating between Faisalabad Rawalpind section indicating also, the timing of their arrival and departure from both the stations separately; and

(b) whether there is any proposal under consideration of the Government to restart Faisalabad Express on the said section, if so, when and if not, its reasons?

Mr. Muhammad Afzal Khan: (a) Two pairs of Express trains are operating between Faisalabad-Rawalpindi section at the following timings:-

---

@ Question hour is over the remaning Questions and Answers were placed on the table of the Housdand

UP DIRECTION

S. No.	Trains No.	Faisalabad	Rawalpindi
1.	11 UP (Chenab Express)	Dep: 16.55'	Arr: 03.25
2.	55 UP (Multan Express)	Dep: 20.30	Arr: 05.55

DOWN DIRECTION

S. No.	Trains No.	Faisalabad	Rawalpindi
1.	12 DN (Chenab Express)	Dep: 00.45'	Arr: 11.15
2.	56 DN (Multan Express)	Dep: 20.05	Arr: 04.55

(b) There is no proposal under consideration of the Government to restart Faisalabad Express on the said section due to acute shartage of passenger coaches, locomotives etc.

165. * **Mr. Aftab Ahmed Sheikh**: Will the Minister for Railways be pleased to state whether there is nay proposal under consideration of the Government to provide Gas heaters in the Railways Hospital, Rawalpindi; if so, when?

Mr. Muhammad Afzal Khan: The Sui Gas connection & necessary fitting for installation of Sui Gas Heaters have been completed during this year. Now Sui Gas heateres & Gas appliances for the Railway Hospital Rawalpindi are being procured and on supply, the same will be installed very shortly.

اچھا جناب رخصت کی درخواستیں۔

جناب چیئرمین۔ جہانگیر بدر صاحب ذاتی مصروفیات کی بنیاد پر یکم جنوری کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے انہوں نے اس تاریخ کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ امداد علی اعوان صاحب نے 4 تا 6 جنوری رخصت کی درخواست کی ہے کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ گلزار احمد خان صاحب نے 29 دسمبر تا حالیہ مکمل اجلاس رخصت کی درخواست کی ہے کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ سردار سخی جان نے علالت کی بنا پر مکمل اجلاس کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے، کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں،

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ عمر خان آفریدی صاحب نے اطلاع دی ہے کہ 4 تا 5 جنوری کو اجلاس میں شرکت نہیں کرسکیں گے but as I said earlier, the Minister should make arrangements, so that the business can be handled in the House. جی جناب پریویلج موشن Point of Order will come later پہلے formal business ختم کر لیں جی جناب پریویلج موشن جی آفتاب شیخ صاحب۔

Privilege Motion

Re: Non-existent dues.

جناب آفتاب احمد شیخ ، میں نے پہلے پڑھ دیا تھا اگر آپ اجازت دیں کوئی اور پڑھ دوں۔

جناب چیئرمین : پڑھ دیں تاکہ منسٹر صاحب موجود ہیں وہ جواب دے دیں۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: The undersigned raises a question of serious breach of Privilege as member of the Senate in as much as the 'Nation' of December 28, 1996 shows an amount of 118682/- as dues of Government Hostel/ Lodges against him whereas the undersigned is uptill now in custody and the places/ rooms/ Lodges occupied by him in connection with the Senate Sessions/ meetings were done in custody and these places were declared as sub jail. The newspaper has published views which were incorrectly fed to it. This has seriously breached the privilege of the undersigned. The matter may kindly be taken into consideration as per rule. The lists were prepared and these lists were speculated throughout Pakistan to all the Returning Officers and to all the Presiding Officers. Mr. Chairman, side by side the information was given to the news media, the print media and to every body. Now sir, the net result of this illegal and malicious act on the part of the department was that 21st of December, 1996 being the last date for filing the nomination papers to the Provincial and the National Assembly Elections which are scheduled to be held on 3rd February, 1997, because of this huge amount of dues shown against me. I was prevented from filing nomination papers to any of these elections. I was a candidate but could not file because first I have to clear this amount. This was the amount conveyed to every Presiding and Returning Officer in Pakistan and to every newspaper. Everybody is printing it. Now I ran pillar to post, I was in prison, I am in prison it is very difficult for me, then on 28th of December, 1996 somehow or the other I was able to get a certificate of clearance from the Executive Engineer, Central Pak. PWD No. III, Islamabad. 21st December being the last date

for filing these nomination papers I got a clearance from them on 28th of December. Now having supplied these figures to all the Presiding Officers, having stopped me, having prevented me from taking part in the election process, contesting elections as a candidate in the National or the Provincial Assembly, a belated certificate of 28th of December, 1996 that has been given to me and that is part of my record. Now what is the statement that the Minister gives today. Whether he feel sorry for it or whether he says that was a mistake, that is not going to help me the damage has been done. The damage which is colossal has been done. Sitting in their offices they printed the list supplied to every Presiding Officer. Now the Presiding Officer says, show me the no dues certificate, nothing short of it, nothing less, nothing more. I have got an order issued by this Ministry, the same Ministry which says that not a single paisa shall be charged from the person who is in custody because the place which he occupies is declared sub-jail. Despite of that this order has been issued by this Ministry and that has been issued when I approached the Senate in the month of December, 1994 that sir, I am in custody the room which I am occupying kindly define the fate of this room whether I have to pay or whether somebody else has to pay and this Senate made a reference to the Ministry of Interior and also to the Ministry of Housing and Works and then, they among themselves consulted and they also consulted the Law Department and after having consulted, this was the consultation among these three Departments, three Ministries then they gave me a long notification saying no, you have not to pay, so and so has to pay. I had that document in my possession. Now despite of all this my name had been shown, conveyed to Presiding and Returning Officers I have not been able to file the nomination papers to the National and the Provincial Assemblies for the

elections to be held on 3rd February, 1997. Last date has gone, it was 21st of December, 1996. Now, today if the Minister gets up and say, sir, this was the mistake we are correcting it, we are issuing a corrigendum so on and so forth that does not solve my problem. In any case first there is a stand, stale, stigma which was attached to my name many people have read it, because it appeared on the front pages of every newspaper. Many people must have read it now sitting in their own offices and saying that it was by mistake and we are sorry for this that is not going to solve it. Mr.Chairman, whether you admit this privilege motion or whether you refuse to admit this privilege motion I have given them a notice of Rs.5.00 million of damages and I am going to the Court of Law against them because this is something which they themselves have done, they themselves gave me an order without keeping that order in their view they have shown me, they have dubbed me as a defaulter and have sent my name to all newspapers which has been printed everywhere. So sir, this is the privilege motion I have just brought it to your notice, I have just brought to the notice of the honourable members of the Senate that this is how things are done. I have got the notification with me and therefore, whatever the Minister say's that does not satisfy me for the reason that the last date for filing a nomination paper can not be brought back. Thank you very much sir.

جناب چیئرمین۔ جی جناب منسٹر صاحب۔

جناب صوبیدار خان مندوخیل۔ جناب چیئرمین! شکریہ۔ میں ان الفاظ سے شروع کروں گا کہ میں بھی سینٹ کا معزز رکن ہوں۔ میرے بھائی شیخ صاحب سینیٹر کی دل آزاری ہوئی ہے مجھے بڑا صدمہ ہوا ہے اور ان کا حق بھی ہے کہ ایسی اگر غلط باتیں شائع ہوں تو میں اس فلورپر سب بھائیوں سے جتنے بھی ہیں اگر کسی کا بھی خاص طور پر میں شیخ صاحب سے کہہ رہا

ہوں اگر ہمارے بھائیوں کے کچھ اس میں شکوک ہیں یا کوئی ایسی غلطی ہوئی ہے تو میں معذرت خواہ ہوں اور جیسے شیخ صاحب نے پہلے فرمایا کہ وزیر صاحب اٹھیں گے اور معذرت مانگیں گے۔ پتا نہیں ان کو کیا پتا لگا۔ میں ویسے بھی ضرور ان کے گھر جاؤں گا اور میں on the floor بھی میرے بھائی کی دل آزاری کا پورا پورا حق دلاؤں گا اور میں ان کو، سب ہاؤ س کو یہ assurance دوں گا، جناب کوتاہی انسان سے ہوتی ہے اگر کچھ کوتاہی ہوئی ہے میں ایک بار پھر معذرت چاہتا ہوں۔ میں انشاء اللہ اس کی پوری چھان بین کروں گا۔ میں شیخ صاحب آپ سے، جناب چیئرمین صاحب! آپ کے توسط سے پھر یہ بات ضرور کہوں گا کہ شیخ صاحب کی دل آزاری ہوئی ہے اور انشاء اللہ میں اس کو دور کروں گا۔ میں پوری چھان بین کروں گا اور جہاں تک میرے knowledge میں ہے شیخ صاحب کا نام صرف "نیشن" اخبار میں آیا ہوا ہے اور کسی اخبار میں نہیں آیا۔ ان کا نام جب لسٹ میں سے کاٹ دیا گیا۔ جناب میں اتنی assurance کر سکتا ہوں کہ ان کا نام جب وزیر داخلہ کو لسٹ بھیجی گئی۔ ان کے پاس لسٹ میں ان کا نام نہیں تھا۔ اب پتا نہیں کس طریقے سے ایک "نیشن " اخبار میں آیا ہے اور باقاعدہ جو بہن نسرین جلیل کا کمرہ ہے اور آفتاب شیخ صاحب کا کمرہ ہے ان کا بل ان کے نام پہ نہیں گیا ہے، وہ بھیجا گیا ہے جناب وزارت داخلہ کو کہ کیونکہ ہمارے دونوں بہن بھائی prisoner تھے government کی custody میں تھے۔ گورنمنٹ کا حق تھا کہ ان کی payment گورنمنٹ کرتی ۔ وہ لیٹر ضرور گیا ہے کہ اب آفتاب شیخ صاحب کا اس میں اس کے against پیسہ ہے، گورنمنٹ، وزارت داخلہ وہ payment Pak PWD کو کر دے۔ اگر اس میں کسی نے دیکھا ہے یا کسی کو پتا لگ گیا ہے، اس کی میں پھرمعذرت چاہتا ہوں کہ پتا نہیں کس طریقے سے ان کے ہاتھ یہ خبر پہنچی ہے۔ ایسی بات نہیں ہے کہ ہم قصداً کسی بھائی کی عزت مجروح کریں یا ان کی ساکھ مجروح کریں، ہماری ایسی کوئی عادت نہیں ہے نہ ہماری گورنمنٹ کی ایسی کوئی کوشش ہے۔ شیخ صاحب نے پچاس لاکھ روپے کا دعویٰ کیا ہے، میں وہ بھی ان سے گزارش کروں گا کہ وہ اپنا دعویٰ جو ہے واپس لے لیں۔ پچاس لاکھ روپے، پہلے ہی گورنمنٹ کے پاس پیسہ نہیں ہے۔ معاف کر دیں تو بہت اچھی بات ہے۔

جناب چیئرمین۔ شیخ صاحب دیکھنے والی بات یہ ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ میں عرض کروں گا کہ اگر "نیشن" اخبار کی ہوتی یا اخباروں کی بات ہوتی تو میں اس سے meet کرتا لیکن انہوں نے تمام all the presiding and returning officers کو جو لسٹ فراہم کی ہے، ان سب میں، ان سب میں نام لکھایا گیا ہے، ان سب میں یہ لکھایا گیا کہ اتنے پیسے باقی ہیں۔

جناب چیئرمین۔ سوال تو یہ ہے کہ آپ کی جو شکایت ہے وہ اپنی جگہ پر بجا ہے، واقعات بھی سامنے ہیں

point is that what purpose would be served by admitting this at this moment because you have already gone to court on this or you intend to go to court.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: I have not gone to court, I will go to court.

Mr. Chairman: You do intend to go there, and the ministry has already accepted the fact

کہ ہاں غلطی ہوئی ہے، معذرت کی ہے۔ so no purpose would be served.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir I would say, that because I have made a statement, because I have made a statement before you, that I have given them a notice of 5 million of rupees, damages, and I propose to go to court against them, that I am making application to the Secretary Senate to see that my production is assured in the Sindh High Court at Karachi for serving affidavit to the plaint which is a verfication in civil suit. This is my statement before you, sir. In the light of this statement whatever orders the Chairman proposes to pass I will bow.

Mr. Chairman: What I am saying is that it would not serve any purpose.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, I will bow. You may write down about my statement, I have given this statement.

جناب چیئرمین۔ شیخ رفیق احمد صاحب۔

شیخ رفیق احمد۔ ایک کروڑ کی بجائے پچاس لاکھ انہوں نے کہا ہے ۔ یہ لوگ اس پر بھی راضی نہیں ہوتے ۔

جناب چیئرمین۔ نہیں ۔ میں تو یہ پوچھ رہا ہوں کہ اس وقت ' ان حالات میں admit کرنے کا کوئی فائدہ ہوگا۔ یعنی اگر کمیٹی کو بھیجیں تو وہ واقعات تو سامنے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ غلطی ہوگئی ہے اس میں مزید کارروائی کی کیوں۔

شیخ رفیق احمد۔ ایک اور بھی پوائنٹ ہے ۔ میں آپ کی بات کو آگے بڑھاتا ہوں کہ اگر یہ معاملہ کمیٹی کو چلا جائے گا تو شاید سینیٹر شیخ آفتاب احمد کی relief in the court may become difficult . If he is really serious for the proceeding in the court of law تو میں سمجھتا ہوں کہ یہاں پر ------

Mr.Chairman: Then all I would say is ...

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, I would submit that at this stage I would propose that this may be referred to the Committee. We might reach some agreement there at the committee stage. I do not know what type of agreement, I can't foretell it. But this should be sent and one more opportunity should be given to the department because this is a big House. In the committee meetings I will show them the document and I will really take them to task.

جناب چیئرمین۔ منسٹر صاحب کیوں جی۔

جناب صوبیدار خان مندوخیل ۔ جناب چیئرمین! آپ چاہتے ہیں تو ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہے۔

جناب چیئرمین۔ تو کمیٹی میں بھیج دیں۔

صوبیدار خان مندوخیل۔ بھیج دیں جناب کمیٹی کو۔

Mr. Chairman: O.K. So, this is found to be in order and sent to the Privileges Committee for further examination of this question.

Point of Order

1. Re: the statement of the Cartetaker Prime Minister

جناب چیئرمین۔ جناب رضا ربانی صاحب۔

Mian Raza Rabbani: Sir, I am grateful to you and through you, sir, I would like to bring to the notice of this honourable House a situation that has arisen whereby the caretaker government has given a unique present to the nation as it enters the 50th year of its celebrations and that unique present sir, has come in the shape of bringing under shadow the sovereignty of the State of Pakistan. That unique gift that the caretakers have given is in the shape of casting long shadows over the independence of the judiciary and that gift sir, comes in the shape of totally eclipsing the question of fair, free and just elections to be held on the 3rd of February by the caretaker government. I would draw your attention sir, to the committee meeting of the Finance Committee of the Senate which was held on the 2nd of January, 1997. The proceedings of that meeting were subsequently reported on the 3rd of January, 1997. And while briefing the honourable Senators on the on-going negotiation with the IMF ....

جناب چیئرمین۔ مختصر کریں ناں ۔

You are trying to say that the statement of the Prime Minister and the Minister, Advisor....

Mian Raza Rabbani: Sir, if you would just allow me

لمبی بات نہیں ہے ناں - Sir, this is a very important question. -

Mr. Chairman: I know but the point that you are making is that the Prime Minister and the Advisor have made statements that the Government will not be restored and this is what they said to the IMF.

اصل بات تو یہ ہے ناں and that you feel is an attack on the sovereignty of the country. تو بنیادی ، یعنی crux پر بات کرلیں ناں اتنی لمبی بات کرنے کی کیا ضرورت ہے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, it is not only an attack on the sovereignty of the country, it is a slur on the independence of judiciary, the clarification that the honourable caretaker Prime Minister has given, in which he has said that a telephone call was made, that has been denied by the IMF in the news item appearing in the 'Nation' of today in which Mr. Khalid Hasan, who is based in Washington and in New York has said that he has made enquiries and on making of these enquiries, he says that it has been found that the Fund has said that it is totally incorrect that any such phone call has been made ------ 'the Fund has been greatly upset by repeated statements couched in what it considered somewhat irresponsible language emanating from Meraj Khalid, alleging that a call had gone to the Fund from Benazir Bhutto when Shahid Javed Burki was in Washington to negotiate a deal that no agreement should be signed since her government is going to be restored by the Supreme Court. Enquiries made by this correspondent at the Fund have established that no such call was ever made either by the PPP Chairperson or by anyone on her behalf. What can you say when the Prime Minister of a country decides to say something, that he should know, is not true. Not once, but twice even thrice an IMF official who naturally had no wish to be quoted by name said'.

Now sir, this admission by the IMF leads one to the conclusion that they have in plain and simple terms said that the caretaker Prime Minister of Pakistan is lying that there was no such call and when there was no such call and the matter is pending before the Supreme Court of Pakistan, how on earth can the caretaker government give an assurance to anybody whatsoever, whether it be an international monitary organization, whether it be any other funding organization, whether it be a general statement that when the Supreme Court of Pakistan is siezed of a constitutional petition, how can they say that it will not happen that the Supreme Court of Pakistan will not restore the government. Sir, this raises very serious doubts and to what is the message that they are trying to convey to the people of Pakistan. What is the message that they are trying to convey to the Supreme Court of Pakistan. Even if the argument from the other side comes that this call was made every day we have a media trial of the Pakistan Peoples Party. If this meeting to which Shahid Javed Burkey was referring to, which is on the record of the Senate and took place on the 13th of December, why did not the government, had it been a true statement, why did not the government at that stage come out with this fact that the Pakistan Peoples Party is sabotaging the agreement with IMF through these methods. Because every day they are on television for hours carrying out character assassination of Pakistan Peoples Party. But this fact was not brought to the fore at that time. And for the Advisor to say that he in categorical terms assured the IMF that the government would not be restored is a very very big question. Does he think that like the caretaker Prime Minister has abdicated all of his functions to the presidency that other institutions functioning under the constitution are also going to do the same. Most certainly, not sir. Most

certainly not. I would further say that there is a nexus because in this very item of the 'Nation' which has been printed in the paper today. It has said that while he was in New York , he held a meeting with certain Pakistani businessmen and industrialists and in that he said that Benazir is finished. In that he said that she would be returing to the Assembly with not more than 30 to 40 seats and he spoke about Imran Khan coming up. If this statement of Shahid Javed Burki is read in juxtaposition to the statement that was issued by the caretaker Prime Minister while he was attending Imran Khan's function that we would like the people to vote and follow the political dictum of Imran khan, the intentions of the caretaker government become abundantly clear that they on the one side plan to rig the elections to bring about a hung parliament so that the king's party can come into existence and on the other side they are trying to exert pressure, they are trying to send wrong signals to the judiciary because even if for the sake of argument I was to accept that they did not give such an assurance to the IMF in that meeting then what is the purpose of going public with such a statement. Is it not tentamount to trying to influence the Supreme Court of Pakistan which is at the moment considering the petition, that if there is a restoration of the government it would mean a blockage of aid.

Mr. Chairman: Thank you.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ پوائنٹ آف آرڈر جناب چیئرمین۔

جناب چیئرمین، بس جی اب ختم کریں پوائنٹ آف آرڈر پر ہر ایک چیز کو debate نہ بنائیں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب میں کوئی debate نہیں بنا رہا آپ سنیں تو صحیح میری بات۔

جناب چیئرمین۔ آپ اسی پر بات کرنا چاہتے ہیں ۔ آپ دیکھیں ناں پوائنٹ آف آرڈر جو ہوتا ہے عام طور پر یہ ہوتا ہے کہ ایک ممبر نے ایک چیز کی طرف نوٹس دلوایا منسٹر صاحب کو اس کا جواب آ جائے بس ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل ۔ جناب چیئرمین ! اسی مسئلے کا ایک دوسرے پہلو پر کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔

جناب چیئرمین: کیا پہلو جی ۔ پہلو تو ایک ہی ہے کہ یہ بیان آیا ہے ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب والا ! آپ سنیں تو ۔

جناب چیئرمین: اچھا بالکل مختصر ۔ صرف دو منٹ چلیں ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل ۔ بالکل مختصر جناب ۔ جناب والا ! اس میں ایک یہ کہ عدلیہ کے بارے میں یہ تاثر پیدا ہوتا ہے کہ وہ پابند ہیں۔ اس کے ساتھ caretaker Prime Minister نے ایک قسم کا message general public کو بھی دیا ہے الیکشن کے حوالے سے ' انتخابات میں آئی ایم ایف نے ایک ایسی پابندی رکھی ہے کہ اگر پاکستان کے انتخابات میں فلاں پارٹی کو ووٹ ملا تو ان کو وہاں تعلقات بنانے میں یا مستقبل کے فیصلے کرنے میں financial matters کے فیصلوں میں ان کے خلاف کام کیا جائے گا تو یہ general election پر بھی غلط اثر ڈالنے کا عمل ہے یہ بنیادی بات ہے جناب والا۔ آپ الیکشن کروا رہے ہیں اور IMF باقاعدہ general public کو کہے کہ فلاں پارٹی کو اگر برسر اقتدار لایا گیا ' یہ اسی کا ایک پہلو ہے جناب والا! ایک aspect ہے کہ یہ صرف restoration نہیں کل الیکشن میں بھی اگر کوئی پارٹی کامیاب ہوتی ہے اور وہ IMF کو پسند نہیں ہے تو IMF ہمارے ملک کی sovereignty کے خلاف فیصلے کر سکتی ہے اور caretaker government اس کو commitment دے سکتی ہے۔

جناب چیئرمین: اچھا جی۔ جاوید جبار صاحب۔

(interruption)

Mr. Chairman: No. Mr. Iqbal Haider, that is not correct. A Minister can reply on behalf of the government. There is no such rule.

(interruption)

Mr. Chairman: I don't think you are right. The Minister is here to reply on behalf of the government and he is fully authorized to do so. Let me give my ruling on this.

Mi an Raza Rabbani: Mr. Chairman .....

Mr. Chairman: I don't think he is correct Mr. Raza Rabbani, I rule the out the point of order on this point.

Mian Raza Rabbani: Sir, you have already given permission to the caretaker.

جناب چیئرمین: بھئی میں نے رولنگ دے دی ہے اس پر I have given a ruling on this Raza Rabbani. I am giving a ruling on this that the Minister can reply on behalf of the government, so please sit down. ختم ہو گئی بات please sit down۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین: اقبال حیدر صاحب ایک بات جب ختم ہو جائے تو پھر ختم ہو جاتی ہے I have given a ruling on it and that is the end of the matter جی جناب جاوید جبار صاحب۔

Mian Raza Rabbani: Point of order Mr. Chairman.

جناب چیئرمین: بھئی ایک پوائنٹ آف آرڈر ابھی ختم نہیں ہوا اور آپ دوسرے پر کھڑے ہو گئے ہیں You can't start another point of order

Mian Raza Rabbani: Sir, I am on a point of order.

Mr. Chairman: Please look at the rules Mr. Raza Rabbani. You can't have another point of order when I am dealing with one point of order.

Mian Raza Rabbani: Sir, I would just like to bring this on record that.

جناب چیئرمین، نہیں دیکھیں ناں رضا ربانی صاحب اس طرح کام نہیں چلے گا ۔

Please let me run the House according to some procedures.

Mian Raza Rabbani: Sir, you run the House according to the rules but these are serious allegations for a Minister to come and make a statement is not on. The Law Minister is not here, the caretaker Prime Minister has never bothered to come to the House, the Advisor can come to closed door meeting of the Finance Committee and make a statement but he cannot come to the House to defend his position, this is a very serious matter, they are interfering with the functioning of the judiciary either the Law Minister should be here, or the Caretaker Prime Minister should be here or the Advisor should be here and you have given a ruling, we bowed before your ruling.

Mr. Chairman: I want to repeat my ruling that the Cabinet is collectively responsible for all statements and Mr. Javed Jabbar is competent to make a statement. Yes, Javed Jabbar.

Mr. Javed Jabbar: Thank you Mr. Chairman, I share the concern of the honourable Senators about the need for the conduct of a free and fair election. There can be no two opinions on this matter Mr. Chairman, and if there is any comment or statement that causes any confusion be rest assured Mr. Chairman, it causes us great concern and it is against this back drop that I submit Mr. Chairman, that the Prime Minister would like to reiterate that he has the highest possible respect for the judiciary. The comment that he made at this particular event in Karachi was a comment which was made in my presence and may I just

clarify the nature of that comment. It was reported to the Prime Minister that during negotiations that were in process during roughly the middle part of December, a message was communicated, it was not specifically identified as a telephone that may have been the mean used, a message was communicated to relevant Senior Officicials of the IMF that the Peoples Party Government was about to be restored virtually within 24 hours and that therefore, any negotiations being conducted between the IMF and the Caretaker should not be proceeded with. Now, we were not simply communicated this and in response we clarified that there was no possibility of the Supreme Court taking a decision on the petition appealing for restoration within 24 hours. Because the first hearing of the petition was scheduled to take place within the next 24 hours and the representatives of the Caretaker Government simply clarified that the process of adjudication would take a few weeks or days as per the tradition of the Supreme Court. It was only to that extent that the representatives of the Caretaker Government said that there is no practical prospect for the restoration of the ousted Government within 24 hours because arguments for and against the petition would normally take a few days and it is upto entirely the Supreme Court to decide as to when a judgement would be given on the petition and what kind of judgement that would be there is absolutely no question sir, of the Prime Minister or any one member of the Cabinet having any presumption as to the verdict to be delivered by the Supreme Court that is its own authority, that is its supreme prerogative of the highest judicial organ of the State that having said sir, I would like to reiterate that the Caretaker Government is in a very difficult situation. It comes to office after the removal of a Government on very serious charges. There is bound to be the perception in some quarters that we have

some kind of a bias against the ousted Government , this is not our nature or our intent but inevitably when you are dealing with the consequences of a very recent removal you have to comment on certain aspects of the previous Government. You can not but do that because it is partly the result of the dissolution order, partly the result of the responsibilities we are handling from day to day, but other than that , I would like to assure you and through you the House sir, and the nation that the Caretaker Government is resolutely committed to the conduct of free, fair and transparent elections and that brings me to the third point, Mr. Chairman. You will notice that unlike the previous government which was a duly elected government, which denied access to the electronic media to the Leader of the Opposition and the members. It is on the record of Parliament that for an entire period only 3 minutes were made available to the Opposition as compared to hours on end to the Government of the day. This Caretaker Government has arranged unprecedented live telecast of debates on television where the representatives of the ousted Government are free to come, they have utilized this opportunity , we have not interfered with the expression of any opinion critical of the President, the Prime Minister and the Caretaker Government. So, it is not fair to suggest that the media are being used to conduct a medial trial. The press is entirely independent and may I with great respect, sir, submit that the press by and large tends to be fairly critical and perhaps justifiably so of some of our actions. No attempt has been made to interfere with the functioning of the independent press. As regard Radio and T. V., I have already submitted that we have introduced unprecedented freedom.

Lastly, Mr. Chairman, the references to certain reports in a leading newspaper are certainly deserving of consideration but they remain newspaper

reports. I am not able to comment it at this stage on the veracity of the claims made in those newspaper reports and I will conclude by response by saying that the Prime Minister at no point attempted to anticipate the verdict of the judiciary. In any case, Mr. Chairman, the Supreme Court of Pakistan is not surely vulnerable to any suggestions on messages being sent out by any quarter. The Supreme Court has demonstrated very ably and very inspiringly that it is an independent institution which is able to give judgements that go contrary to the Government of the day. So, I am fully confident, sir, that the comments made by the Prime Minister very mis-understood or mis-represented and that there is no cause for concern whatsoever on the free, fair and transparent conduct of elections.

Syed Iqbal Haider: Sir, on point of order.

Mr. Chairman: Yes, Iqbal Haider sahib, on point of order.

Syed Iqbal Haider: Sir, I have to state most regretfully and painfully that an outrageous distortion has been presented in this House by honourable Minister. The record of the Senate Standing Committee is very much available with this House. I request, Mr. Chairman, that record should be produced in this House, one, and it should be compared with this total fabrication by the honourable Minister about the manner and the background of the statement which was otherwise made in categorical terms that there is no question of restoration of Benazir Bhutto's Government by the Supreme Court. All this background information which is now being fabricated is an afterthought, is the product of their own imagination, it has nothing to do with the courts, one.

Secondly, not a word of this fabrication has been reflected in any press

media . It had made this sort of a background. No press, I challenge them that show me one newspaper which has published their version which is an afterthought.

No. 3, that they have given full freedom on the media is another misleading statement, for the simple reason, when they show all sorts of films, when they brought Kamran Khan on the TV that they asked PPP representative to sit there and answer him, when they published enumerable programme about the character assassination of the leaders and the policies of Pakistan People's Party. Do they call People's Party to sit in those programmes which is one sided, ex-party proceedings take place in a blatant manner and then they have cheaks of claiming to be absolutely neutral. Sir, this is most unfair. Yes, couple of programmes we have attended in which invitation was given. But those were only couple of programmes in which political parties participated. But daily "Newsnama" is a "character assassination nama" against People's Party, everyday and our activities are not reflected in the news. So much so, sir, that TV cameraman came and covered my press conference in the evening, you never find a mention about it.

جناب یہی معیار دیانت رہا تو کل کا تاجر برف کے باٹ لئے دھوپ میں بیٹھا ہوگا۔ ان کی یہ دیانت داری اس برف کے تاجر کی طرح ہے، جو برف کے باٹ لے کر ہر چیز کو تولتا ہے دھوپ میں اور کہتا ہے کہ، یہ ہے ان کی معیار دیانت۔ مجھے بڑا دکھ اور افسوس ہے کہ اس طرح کے غلط claims کیئے جاتے ہیں۔

Mr. Chairman: As far as your statement regarding the Committee is concerned, I will have to examine whether we can place it before the House or not, we will have to examine that. No, no, I don't know, I will have to examine it. Already Mr. Raza Rabbani has made a request for a copy of that which will be

given to him. But whether we can place it before the House or not that I will have to examine. I don't think so, prima facie. But as far as the copy is concerned, it will be given to Mr. Raza Rabbani. Yes, any other point. Yes, Syed Masood.

2. Re: The boat capsized and 200 Pakistnis died.

سیدمسعود کوثر۔ آج ایک خبر چھپی ہے جس کے مطابق غیر قانونی طور پر اٹلی جانے والوں کی ایک لانچ ڈوب گئی ہے جس میں 69 پاکستانیوں سمیت 200 مسافر ہلاک ہو گئے ہیں۔ اس کے بارے میں ' میں یہ جاننا چاہوں گا کہ کیا حکومت اس واقعہ کے بارے میں اس ایوان کو یہ جاننے کے لئے اس پوزیشن میں ہے کہ اس سلسلے میں حکومت نے ابھی تک کیا کارروائی کی ہے اور اس کے بارے میں کیا معلومات حاصل کی ہیں۔ اس قسم کے جو واقعات رونما ہو رہے ہیں کیا ان کو روکنے کے لئے have they taken any effective steps۔

Mr. Chairman: Anybody would like to respond that

یہ واقعہ کہاں رونماہوا ہے۔

سیدمسعود کوثر۔ اس میں پچاس تو ہمارے صوابی کے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ واقعہ کہاں رونما ہوا ہے۔

سیدمسعود کوثر۔جناب والا! یہ اٹلی میں مالٹا کے قریب ایک جزیرہ میں رونما ہوا ہے۔

جناب چیئرمین۔ یہ کشتی کس کی تھی۔

سیدمسعود کوثر۔ یہ تو ان لوگوں کی ہوتی ہے جو اس قسم کا کاروبار کرتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ میرا مطلب تھا کہ اگر کشتی کا مالک پاکستانی ہے تو اس کو پکڑیں لیکن اس کا مالک کوئی غیر ملکی ہے تو ---

سیدمسعود کوثر۔ جو بھی مالک ہے ۔لیکن یہ ایک ایسا حادثہ ہوا ہے جس میں 69 Pakistanis have lost their lives and fitfy of them belong to Sawabi.

جناب چیئرمین۔ اس میں کمپنی کا کیا نام لکھا ہوا ہے۔

سید مسعود کوثر۔ اس میں غیر ملکی لکھا ہوا ہے۔

جناب چیئرمین۔ افضل خان صاحب۔ یہ دیکھ لیں کہ پوزیشن کیا ہے۔ وہ کہہ رہے ہیں کہ اس میں تقریباً 70 پاکستانی جاں بحق ہو گئے ہیں۔ It is a serious matter۔ اس میں دیکھ لیں کہ what can be done۔

جناب محمد افضل خان۔ جناب والا! میں معلومات حاصل کر کے ہاؤس کو بتا دوں گا۔

جناب محمد ابراہیم خان۔ اصل میں اس کشتی میں 80 سواریوں کی گنجائش تھی جب کہ اس میں 200 مسافر بٹھائے گئے تھے۔ اٹلی کی پولیس نے اس کی چیکنگ کے لئے رکنے کے لئے کہا تو وہ رکی نہیں تھی اور اس پر اٹلی کی پولیس نے فائرنگ کر دی تھی۔ شاید یہ فائرنگ ہی ڈوبنے کا باعث بن گئی ہو، ہوسکتا ہے فائرنگ سے اس میں سوراخ ہو گیا ہو یا کوئی اور وجہ ہو گئی ہو۔ اس میں 69 افراد توصوابی کے ہیں اور باقی دو سو بھی پاکستانی ہیں۔

جناب چیئرمین۔ افضل صاحب! اس کے بارے میں معلومات حاصل کر لیں۔ Please get all the informations and then place them in the House.

جناب محمد ابراہیم خان۔ جناب والا! اخبار والوں نے ایک ایجنٹ کا نام دیا ہے، تانی صاحب ہیں جس نے لاکھوں روپے کے عوض پاکستانیوں کو مارا ہے۔ اگر حکومت چاہتی ہے کہ بیرون ملک پاکستانیوں کی جانیں بچائے تو انہیں کچھ اقدامات کرنے چاہییں۔

3. Re: inclusion of names of Senators in the ECL.

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے جناب جہانگیر بدر صاحب۔

جناب جہانگیر بدر۔ جناب والا! ECL پر جو نام درج ہیں، ان کی لسٹ آپ کو دی گئی۔ ان میں کچھ سینیٹرز کے نام بھی شامل ہیں۔ اس کے متعلق دو چیزیں پوچھی گئی تھیں، لیکن اس کے بارے میں ابھی تک کیئر ٹیکر نے کچھ نہیں بتایا ہے۔

پہلی بات یہ تھی کہ اس لسٹ میں نام درج کرنے کا criterion کیا ہے۔ دوسری بات

یہ پوچھی تھی کہ جن سینیٹرز کے اس میں نام درج ہیں ' ان کے نام اس میں درج کرنے کے بارے میں criteria کے بارے میں کیا وجوہات پیش کی گئی ہیں -

جناب چیئرمین - جہاں تک سینیٹرز کا تعلق ہے تو اس کے بارے میں ' میں نے اس دن بھی کہا تھا کہ ہمیں کم از کم یہ بتا دیں کہ سینیٹرز کے نام اس میں کیوں رکھے گئے ہیں- کیا آپ کا نام بھی اس میں ہے -

جناب جہانگیر بدر - جی ' میرا نام بھی اس میں شامل ہے - اس لئے مجھے بتایا جائے کہ میرا نام اس میں کیوں رکھا گیا ہے -

Mr. Chairman: Please remind the Interior Minister that as far as the Senators are concerned, we would like to have the reasons why their names have been placed on the list.

اچھا اب میرا خیال ہے

Mr. Aftab Ahmed Sheikh, I would like to hear you on this Item No.3

4. Re: Laying before the Senate a list of bank loan defaulters and of those whose loans were written off and a reference to Rule-241

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: I got up to raise the objections on this point. What the Minister then proposed was, that he wanted to lay before the Senate a list of bank loan defaulters and of those whose loans were written off and a reference was made to Rule-241 for the purpose of laying the list before the Senate. Mr Chairman, before I proceed to discuss these rules, I will invite your kind attention to Rule-240. Rule-240 in fact qualify Rule-241 because Rule 241 does not exist independently. Rule 240," If a Minister quotes in the Senate a despatch or other State Paper which has not been presented to the Senate, he

shall lay the relevant extract thereof on the Table, provided that where a Minister gives in his own words a summary or gist of such despatch or State Paper, it shall not be necessary to lay the relevant extract thereof on the Table." Then Rule 241 say," A paper or document to be laid on the Table shall be duly authenticated by member or Minister by whom it is so laid. All papers and documents laid on the Table shall be considered public". So my first submission is that any paper or document which is to be laid before the Senate must have a concern with Rule 240 which says, that there has been a quotation, it has been made relevant in some speech of the Minister. It has some relevance. Without that Rule 241 cannot be pressed into service. This is my first submission.

جناب چیئرمین ، لیکن نہیں آپ اس میں دیکھیں گے کہ Rule 241 میں the reference is also to something laid by a member. Rule 240 میں ممبر کا ذکر ہی نہیں ہے which means that you could have something being laid by a member.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Kindly see sir, Rule 240 says," If a Minister quotes in the Senate a despatch or other State Paper which has not been presented to the Senate, he shall lay the relevant extract thereof on the Table".

Mr.Chairman: No what I am saying is.
کہ آپ فرمارہے ہیں کہ Rule 240 and Rule 241 میں annexes ہے Which means کہ کوئی چیز جو quote کرے Minister اسی کو lay کرسکتا ہے What This is what I am saying. I am saying is Rule 241 میں member document بھی lay کر سکتا ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ: آپ بالکل صحیح کہہ رہے ہیں۔

جناب چیئرمین ، تو Rule 240 میں تو ممبر کا ذکر نہیں ہے it means کہ یہ independently..

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: My submission is that Rule 240 does

not talk of member it only talks of Minister. It's the Minister's right which has been qualified by Rule 241 this is my understanding of Rule 241. But this is not the issue for you. This is a side matter which I just submitted. The real matter that a paper or document to be laid on the Table shall be duly authenticated by member or Minister by whom it is so laid. Now before I go on sir, I will take you to first National Assembly Rules in this regard. This Rule 289," If a Minister quotes in the Assembly a despatch or other State Paper which has not been presented to the Assembly, he shall lay the relevant extract thereof on the Table provided that where a Minister gives in his own words a summary or gist of such despatch or State Paper, it shall not be necessary to lay the relevant extract thereof on the Table'. Then Rule 290,' A paper or document to be laid on the table shall be duly authenticated by member or Minister by whom it is so laid. (2) All papers and documents laid on the Table shall be considered public.' Now sir, since I proposed to refer to you sir a call on this point, therefore, it is relevant and it is proper that I must read to you the relevant rule of the Lok Sabha. This is Rule 368," If a Minister quotes in the House a despatch or other State Paper which has not been presented to the House he shall lay the relevant paper on the Table ". Now this rule is only different in this context that here in our rule we talk of the extract. In the Lok Sabba rule there is no question of extract, the whole document. Then furthermore, provided that this rule shall not apply to any documents which are stated by the Minister to be of such a nature that their protection would be inconsistent with the public interest.' Then I will go over to Rule 369.....

He has just copied it 368, if a minister quotes in the House the despatch or state paper which has not been presented to the House, he shall lay the relevant paper

on the table. Now this is the only difference in this context that yet another rule, we talk of the extract, in the Lok Sabha rule, there is no question of extract. Then furthermore, provided that this rule shall not apply to any documents which are stated by the minister to be of such a nature that their production would be inconsistent with the public interest. Then I quote, rule 369, sub rule 1, the paper or ducuments to be laid on table shall be duly authenticated by the members presenting it. Two, all papers and documents laid on the table shall be considered public. Exactly in the same term, in which we have got our rule 240 and 241. Then I will take you sir to the Rajia Sabha rules. Now, so far as, the Rajia Sabha rules are concerned, I will refer to rule 249. It says that if a minister quotes in the counsel a despatch or other state paper which has not been presented to the counsel he shall lay the relevant papers on the table provided that this rule shall not apply to any documents which are stated by the minister to be of such nature that their production would be inconsistent with public interest provided further that where a minister gives in his own words a summary or gist of such despatch of the stated paper, it shall not be necessary to lay the relevant papers on the table. Then 250, all papers and documents laid on the table shall be considered public. Now, in fact, the relevant rules for the purpose of other discussion here, is the rules that I have just quoted sir, of the Lok Sabha, 369, and sir, 368 and I will again restrict further by saying that we have to consider the exact impose, scope of rule 369 which talks of authentication of a document. Our rules are exactly cold in the same language, and the same terminology has been used. So, therefore, now, I will be at ease in quoting "Kohl" because we have got equivalent rules, 241, 240 and 368 and 369. Now therefore, sir, I will switch over to Kohl, but before I do so sir, my submission

is, that I will give you a set of photostat copies from" Black's Law Dictionery", "Javier Dictionery of English Law", "Legal SROs second edition", law, terms and phrases judicially interpretted, then sir, "Chamber's 20th Century Dictionary", New Edition 1972, then I have "Judicial Dictionary" 10th Edition and then finally the" Oxford English Dictionary", Volume I, A and B and then one more sir, the "Pocket Law Dictionary" being the 4th Edition of Cochran Law Lexicon, 6,000 words and phrases. This is one part. And then sir, I will also take you to four other photostat copies which define, which lay down, these are photostat copies, but duly, word 'duly' sir, because word used here is میں کول کے پیپر پہ آ رہا ہوں 'duly authenticated', duly authenticated sir, so I will give you a set sir, of these two.

جناب چیئرمین ، تو یہاں کوئی guidance ہے کہ authentication کیسے ہو گا؟

جناب آفتاب احمد شیخ - میں ابھی عرض کرتا ہوں I am just submitting پہلے تو آپ اس کا scope determine کر لیں-

جناب چیئرمین- جی-

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Page is sir, 863. Now this is very material. The purpose why these papers are laid down on the table is :

Papers are laid on the table in order to supply authoritative facts and information with a view to preparing ground for discussion pertaining to various matters. These are two lines and I will quote:

Very start of this chapter, sir. These two lines. Have you got it, sir.

Mr. Chairman: Yes, please.

Mr. Aftab Ahemd Sheikh: Then sir, I will take to page 873.

If you can take note of these, these are جناب چیئرمین - جاوید صاحب یہ important. آپ لے رہے ہیں؟

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: I quoted the very first page of this Chapter. This is 863.

Mr. Chairman: This is fourth Edition of the Kaul.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Page 873 and this would be, I would say third paragraph and this refers to your observation, sir, then you said a member can also lay a paper or document on the table but only when he is authorised to do so by the Speaker.

Then I will take you to the relevant page which is 874. This is the relevant page. It is "authentication of papers to be laid".

A paper or document which is laid on the table is duly authenticated by the Minister or Member concerned. When a paper is laid on the table by the Secretary General, it is authenticated by him. Thus a person who authenticates a document, it is presumed, this is very material, sir, it is presumed, he takes full responsibility for what?

1. For its genuineness;
2. correctness; and
3. authenticity.

These are three things.

Authentication means that he is responsible for the document being genuine and authentic.

Then second paragraph; there is a prescribed form for authentication of documents and if form is followed by him in accordance with the standing

instructions issued by the Speaker in the case of a paper or document laid by Minister and entries made in the list of Business and so on and so forth. This is at the bottom of this page 874, you will kindly see Note 78. If a document is authenticated at a suitable place preferably on the front page and some words to be written to show that the person who does it, he certifies that the document is genuine, correct and authentic.

Mr. Chairman: No. In that what I want to know is

a person who authenticates takes responsibility کہ دیکھیں ناں وہ تو بات صحیح ہے کہ

جس میں کہ for its genuineness and correctness but let us see he just signs it

does that signature is that signature enough. He takes ہمارے پاس آ گیا ہے

وہ تو ٹھیک ہے یا کوئی خاص فارم ہے جس کا ذکر یہاں آتاہے کہ جی I responsibility.

hereby certify that this is correct and genuine.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, my submission is that the very use of the word duly authenticated denotes, now I come to the definition, what is its meaning? Why this word has been used 'duly authenticated'.

جناب چیئرمین - نہیں وہ تو بات صحیح ہے یعنی آپ کی بات صحیح ہے کہ جی

authentication کا مطلب یہ ہے کہ جو آدمی پیش کر رہا ہے

He takes responsibility for his genuineness, correctness, etc. So, one way of looking at it would be that when the Advisor presents a document before the House and he signs, he takes the responsibility for the genuineness. Secondly,

یہ ہے کہ نہیں جی خالی دستخط کافی نہیں ہیں he must also write these words. جس طرح

verification نہیں ہوتی verified, to the best of my knowledge کوئی ایسا فارم

ہونا چاہئیے یا کیا ہونا چاہئیے -

جناب آفتاب احمد شیخ- جناب والا! یہ فارم fill کر کے' writing اس لئے ضروری

ہو گی کیونکہ۔۔۔

جناب چیئرمین۔ یعنی کوئی خاص فارم ہے ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ آپ کے پاس سینٹ کے standing order نہیں ہیں۔

Mr.Chairman: What I am saying is

کہیں سے guidance مل جائے ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب والا! وہاں لوک سبھا میں standing orders ہیں ۔ ان کے پاس فارم ہے ۔

جناب چیئرمین۔ ہاں وہ فارم کیا ہے ۔ اس کا معلوم ہو جائے ناں۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب والا! اس فارم میں They have to write that certificate۔

جناب چیئرمین۔ وہ دے لیں ناں۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: They have to write about the genuineness, correctness and authenticity of the document sir.

جناب چیئرمین۔ The point is that وہ اگر فارم مل جائے

A thing has been made available on page 877 of Kaul, it is written that when a member seeks permission to lay a paper or document on the table of the House, he is required thereon a certificate in one of the following forms as the case may be--

a) I certify from my personal knowledge that this is the original document which is authentic,

(b) I certify from personal knowledge that this document is a true copy of the original which is authentic.

(c) I certify that the contents of this documents are correct and

based on authentic information.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, my submission is that this has not been quoted because if you kindly see page 876, this falls in the chapter of private persons-- papers laid by a member, not a minister. No. This has been that if a member wants to lay a document, not a minister, the member has to say that he has to record this certificate on the document. But for the Minister, for the government, standing order says, it is the standing order of the Lok Sabha which makes a provision of recording a certificate on the document. We don't possess those standing orders but for private members these certificates are there sir. It is absolutely, correct. But the question will be ----

Mr. Chairman: Mr. Raza Rabbanbi had pointed out this.

Mian Raza Rabbani: Sir, as far as, this is concerned, he is absolutely correct that the portion which I had pointed out to you, pertains to a private member. But when we fall back to the position that we have in Pakistan, in the Lok Sabha, as far as the government is concerned there are standing orders but in Pakistan as far as we are concerned, there are no standing orders for either the government or for a private member. But inference that is to be drawn from both of these is that a certification, what are the exact wordings of the certification in the standing order that is another point but the inference that is to be drawn from here is that a certification in the form that is given for a private member would be roughly corresponding to that. And then sir, you would also recall yourself, because you have been the Law Minister also that whenever, we forward ordinances or when for example the Address of the President is sent to either of the Houses for discussion, there is an authentication or there is a

covering letter which is sent by either the Secretary law, or it is sent by the Joint Secretary authenticating that this is a true copy of the ordinance that has been promulgated or that this is a true copy of the address of the President which he read to the Joint Sitting of the Parliament. So, therefore, falling back on these precedents that we have viz a viz our own situation in terms of the government that whenever an ordinance is laid or whenever the address of the President is laid, this authentication comes from the Ministry of Law. And then taking further strength from what I have pointed to you at page 876 of Kaul and the standing order of the Lok Sabha, I think that a clear cut authentication is required whereby merely the signature would not do. It would be another question then that whether an advisor can authenticate or not that would be another question but as far as the presentation of an authenticated document is concerned, it has to be authenticated in clear cut terms with a certificate the wording of which could vary but with a certificate that this is the original document or a copy of the original document.

Mr. Chairman: Aftab Shaikh Sahib.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: My submission is sir, that it is very difficult for the Minister to record this certificate. Kindly see what is the certificate of the Private Member. Page 77, I certify from my personal knowledge that this is the original document which is authentic.

2. I certify from my personal knowledge that this document is a true copy of the original which is authentic. I certify that the contents of this documents are correct and based on authentic information.

So, my submission is that it is difficult for the Minister to say in these

terms or to record a certificate in these terms but a Private Member brings a document before the House.

جناب چیئرمین: ہاں ایک اور چیز بھی جاوید جبار صاحب ذرا نوٹ کر لیں

on page 872, it says, "The approval of the Speaker is necessary before any paper can be laid on the table. Such permission is presumed in the case of state documents and papers if they are laid on the table in pursuance of statutory obligations, rules, practices and conventions of the House". You know certain statutes provide for this

کہ جی annual balance sheet shall be laid on the table of the National Assembly یا report of the Council of Islamic Ideology shall be laid on the table of the National Assembly تو اس میں تو permission assume ہو گئی

otherwise it appears in the parliamentary practices that before you lay a paper on the table of the House, you get the permission of the Speaker and I am assuming that the Speaker in granting the permission will also examine this question

کہ یہ authentic document ہے and it can be said کہ everything contained there is correct منسٹر کی تو بعد میں بات آتی ہے ناں کہ منسٹر responsibility لے پہلے تو وہ بھی دیکھے گا ناں کہ جی کیا یہ ایسا document ہے جس کو میں allow کر دوں and the other thing which you should also consider is that, would be the purpose of placing such a list on the table of the House یعنی آپ کا کیا مقصد ہے when it is already in the press, it has gone to the Presiding Officer تو ہاؤس میں باقاعدہ place کرنے کا کیا مقصد ہوا۔

Mr. Javed Jabbar: O.K., sir.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: And these are unauthentic.

جناب چیئرمین: وہ ایک علیحدہ hurdle آئے گا ناں۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: I believe sir, we should evolve now. Evolve a method and at least we should agree to a proforma that this should be the proforma of certification by the Minister.

جناب چیئرمین، May be وہ Lok Sabha کا اگر آپ کو مل جائے تو کچھ guidance مل جائے گی یا House of Commons کا کوئی مل جائے۔

جناب آفتاب احمد شیخ - House of Commons کا تو نہیں جناب I have brought the Mays also جناب میں نے House of Commons میں دیکھا تھا۔ Sir, this is a citing document not before the House. This is page 433 of May. They have no such procedure, sir. Then furthermore sir, responsibility for laying document on page 434 of May, these two pages, they are relevant and then sir, page 614. These pages may kindly be noted sir, page 433 of May, then page 434 of May and then sir, the nearest one i.e, akin to our purpose is page 614 and I will seek your leave sir, to read it.

جناب چیئرمین، جی پڑھیں۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Documents laid before the House of Lords must include atleast one which is suitable for common reservation with the record of parliament, it must, therefore, be in a durable form printed, typed, written, typographed or hand written in ink on good quality paper. This is not concerned with us, sir. Statutory instruments or other documents which required to be laid must be complete in full and correct. That is all. Now they have not laid down anywhere.

جناب چیئرمین، نہیں اس میں یہ ہے نا کہ as far as the correctness is concerned اگر منسٹر کہہ دیتا ہے correct ہے تو we will take his words, he takes the responsibility

جناب آفتاب احمد شیخ۔ ٹھیک ہے - we agree, sir.

جناب چیئرمین: جی ہاں سوال یہ ہے کہ form authentication کی کیا ہونی چاہئے، کیا signature کافی ہے to assume that he takes responsibility because if he gives in that form then he takes responsibility ہمیں اس سے کیا ہے۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, your observation is absolutely correct. My submission is that if the Minister on a particular form gives a certificate, the House will be satisfied but merely it can amount to attestation from the original that his is the correct copy copied from the original and is true copy, that is all.

Mr. Chairman: Supposing he just writes, 'I hereby authenticate this document." Is it correct?

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: That is correct, sir. The responsibility lies on him. Authentication means the responsibility is definitely on him now. But three things must be written as Kaul says: It is authentic, correct, genuine, I certify that this document is authentic , that this document is correct and this document is genuine. This is the certificate which Kaul demands by using the word 'duly authenticated' . I will only take you to the Dictionary of Black. It is a Black Law Dictionary because this is most comprehensively discussing the word 'authentic'. Authentic means genuine, true, real , pure, liable, trustworthy, having the character and authority of an original , duly vested with all necessary formalities and legally attested, competent , credible and liable as evidence. This is the meaning of the word ' authentic'. Now here word ' authentic' has been used as verb duly authenticated. Naturally the same sense will flow. Now what duly sir, 'duly' means; again Black sir, in due or proper form or manner

according to legal requirements regularly , properly, suitable upon a proper foundation as distinguished from mere " form" according to law in both form and substance and then they say ," due process of law." So, therefore, it should be complete, it should be regular, it should be proper. Merely signing sir, does not signify that the document is correct, is genuine and it is duly authenticated. This certificate should be recorded by the Minister that I certify that this document is correct, it is genuine and it is authentic, signed. Now the whole burden is gone from his shoulder and this is upto the House to point out any defect in the document but merely signing means that orignal is lying somewhere else, this is a copy which he has attested of the original, whether the original is correct or is not that is not known. So, therefore, mere signature would not suffice the purpose. At best it will show that this is the copy of the original, that is all.

Syed Iqbal Haider: Sir, I am on a point of order and it is only one point. Sir, much has been said about the authenticity and veracity of the report but it can only take place once the report or the document has been placed on the desk and my humble submission is that let this list be presented first and then what is its validity , whether it is authentic or not , whether it is relevant or not , whether it is admissible in admission, in evidence or not that has to be seen afterwards.

جناب چیئرمین- نہیں نہیں یہاں پر سوال یہ ہے کہ جو بھی document lay کیا
جائے گا it has to be authenticated by the Minister وہ جو وزیر صاحب نے لکھا it is just
a signature but what we are trying to see is that whether that signature is
enough or something more has to be done, once it comes پھر یہ باتیں ہوں گی-

Syed Iqbal Haider: Sir, this is like filing of a petition before you.

جناب چیئرمین۔ لیکن اگر آپ petition file کرتے ہیں جو قاعدے کے مطابق صحیح نہیں ہے تو وہ واپس ہو جاتی ہے۔ آپ کی petition سپریم کورٹ میں تین دفعہ نہیں ہوئی۔

سید اقبال حیدر۔ لیکن جناب! وہ present تو ہو گئی ہے ناں۔

جناب چیئرمین۔ اگر اس پر verification نہیں ہے تو وہ پھر واپس ہو جائے گی۔

یہاں قانون کی جو requirement ہے وہ یہ ہے کہ it should be authenticated, so we have to see کہ authentication کا کیا مطلب ہے۔ جی جاوید جبار۔

Mr. Javed Jabbar: Sir, as a point of fact

میں یہ عرض کرنا چاہتا تھا کہ

In addition to signing the document he has also used word 'authenticated' in addition to signing so, I am just signing. When sir, Mr. Shahid Hamid gave the copy he added the word 'authenticated'. Mr. Burki has written it in his own hand writing.

جناب چیئرمین۔ اچھا میں دیکھ لیتا ہوں۔ جی جناب رضا ربانی صاحب۔

Mian Raza Rabbani: Sir, if that is the position then that would be different. But I would endorse what Aftab has said. I would also just draw your attention to "May's" and that is page 614, which says, "Laying before Parliament". I will just take one second. "The first step in Parliamentary Control is the requirement that the document be laid before Parliament. Though, it's contents may be of minor significance only the enabling it may not insist upon this step or may require nothing more. Documents lay before the House of Lords must include at least one which is suitable for permanent reservation with the records of Parliament. It must, therefore, be in a durable form, printed, typed, written, lathographed or hand written in ink or good quality paper. Statutory instruments and other documents which required to be laid must be complete and

in full and correct. The "laying copies", now, this is relevant, sir. The Laying copies must be certified by the responsible department, as true copies of the original document retained by the department. So, they say that must be certified by the responsible department as true copies of the original document.

جناب چیئرمین، اس کا مطلب تو یہ ہے ناں کہ جب یہ یہاں پر document دیتے ہیں تو all they have to certify that this is a true copy of the ogirinal which may be in the Ministry.

Mian Raza Rabbani: Thats it.

جناب چیئرمین، تو پھر اگر original غلط ہو تو وہ ٹھیک ہے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, that would be another question.

Mr. Chairman: That is not our headache. At the moment what you are saying is

کہ اگر منسٹر authenticate کرتا ہے تو he takes responsiblity۔ اس کے consequences پھر بعد میں دیکھ لیں گے۔

Mian Raza Rabbani: That is correct, sir.

Mr. Chairman: O.K. So, what you are saying is

کہ اگر form آ جائے جو بھی required form ہے ' we will determine that. So, then whether it is correct or not پھر اس کے consequences دیکھے جائیں گے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, whether the original document is correct or not, then that would be another question. But the document which is being laid as a copy of the original must be certified to be a true copy of that original document.

جناب چیئرمین، جی جناب صدر صاحب۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، میری عرض یہ ہے جناب کہ یہ جو legal minds نے جو اپنی legal بحث کی ہے، میں اس سلسلے میں صرف اتنا عرض کروں گا کہ یہ ابہام جو اس دن پیدا ہوا جب یہ لسٹ lay ہونے جا رہی تھی پہلے، اس کی وجہ یہ تھی کہ Government کی طرف سے Deputy Attorney General نے لاہور ہائی کورٹ کو لکھ کر دیا کہ State Bank of Pakistan does not vouch for the correctness of this list. جو کہ چھپا غالباً Nation اخبار ہے، اس دن میرے پاس تھا آج میرے پاس نہیں ہے، وہ چھپا اس کے بعد ملک قیوم کی judgement ہے جس میں انہوں نے refer کیا ہے Deputy Attorney General کی اس observation کو اور جو statement انہوں نے وہاں پر دی ہے، اس کی وجہ سے ابہام پیدا ہوا۔ میری نظر کے مطابق بنیادی بات یہ ہے کہ منسٹر صاحب ضرور اس کو authenticate کریں اور جو بھی اس کا طریقہ کار ہے آپ اس کو ضرور adopt کریں۔ لیکن بات صرف اتنی ہے کہ does the State Bank vouch for the correctness of this list or not?۔

جناب چیئرمین۔ ہمارے پاس مسئلہ تو اس وقت یہ ہے کہ authentication ہونی چاہیئے۔ There is another question, I think, جو شیخ صاحب اور رضا ربانی صاحب you should look into کہ کیا حکومت جب مرضی ہو کوئی بھی document پیش کردے۔ کیونکہ جو نظر آتا ہے وہ یہ ہے کہ it is either in pursuance of the Constitution or some statute or some rules or direction of the speaker and this is on page 863. اس میں شروع میں لکھا ہوا ہے کہ

The papers are laid on the table in order to supply authority, facts and information with a view to preparing ground for discussion pertaining to various matters. Papers are so laid either in compliance of specific provisions contained in the Constitution, various union statutes and Rules of Procedure or in pursuance of the directions issued by the Speaker from time to time or in pursuance of recommendations of Parliamentary Committees and settled practices and conventions in regard thereto.

تو ہمارے ہاں جو ابھی تک ہوتا آیا ہے، یعنی this is the first time that a paper is being formally laid on the table of the House for which there is no statutory backing. یعنی یا تو ہوتا کہ ایک قانون ہے، کوئی لاء ہے جس میں لکھا ہوا ہے کہ جی اس کی کاپی یا فلاں چیز پیش کی جائے گی، ابھی تک یہ ہوتا آیا ہے۔ As you will notice from the Constitution, there are certain things which have to be laid, for example, ordinances have to be laid, The reports of the Council of Islamic Ideology have to be laid, اسی طرح کچھ قوانین ہوں گے public sector corporation کے۔ اکثر ہوتا ہے کہ جی اس کی فلاں رپورٹ جو ہے وہ lay کی جائے گی۔ Government has to lay certain reports on the table under the Constitution, functioning of various Ministries with reference to the principles of policy کی implementation اس کی چیزیں آتی ہیں۔ تو اب دیکھنا یہ ہے کہ ایک document جو حکومت ازخود پیش کردیتی ہے، اس کا کوئی مقصد بھی نظر نہیں آتا مجھے۔

Mr. Javed Jabbar: Mr. Chairman, if you recall during an earlier set of sittings of the House, when concern was expressed by the honourable Senator about whether this information may be misused to exclude certain people from the electoral process. I recall that the Minister gave an assurance that this list would, therefore, be placed. So it was not an utterly, spontaneously, unsolicited assurance.

Mian Raza Rabbani: Here the point is that the entire document has to be laid. It can not be that if there are two parts of the document, then one part of the document is laid and the other part of the document is not laid. The entire document has to be laid and here I would most humbly submit that I would draw your attention to what the right honourable Senator Abbasi was saying that it was reported in the press while giving the text of the written statement submitted by the Federal Government through its Deputy Attorney

General, Khawaja Saeed-uz- Zafar. In the case of the Ittefaq Group of Industries v/s the Federal Government. In that written statement, sir, and this has been reported in "The Nation" of the 25th of December, 1996 and here it states that, here it may be added, I am reading now the text of the written statement sir, "The State Bank of Pakistan has given a forwarding letter. Now he is talking about this list that there is a forwarding letter to this list. The State Bank of Pakistan has given a forwarding letter that it does not vouch for the correctness of the statement contained in the list ".

Mr. Chairman: So, what can I take notice of a letter which may be somewhere in the High Court. If the Minister authenticate is here. So can I go into this question.

Mian Raza Rabbani: The point here is, that is why I made the earlier submission that I am not asking you to take notice of the fact that whether the original list or this list is authentic or not. That is not my point. That is why I stated that the entire document has to be placed before the Senate.

Mr. Chairman: I don't know what is the entire document. You are referring to something in the High Court. So which means that every time the paper is laid I should look around.

Mian Raza Rabbani: Sir it is not a question of looking around. It is a question that this is a Federal Government. This list is being laid by the Ministry of Finance. This list is being authenticated rightly or wrongly, I still reserved my right whether an Advisor can authenticate it or not, is being authenticated by the Advisor. In a similar matter, the Federal Government has in given writing.

Mr. Chairman: This is what I am asking, can I take notice?

Mian Raza Rabbani: Sir if it is brought to your notice and there is substantial evidence.

Mr. Chairman: You see, supposing the Minister authenticates, let us say there is a form, the Minister writes that I authenticate it as correct, let us say that is a form.

اور وہ میرے سامنے آجاتا ہے رولز کی requirement تو satisfy ہو گئی ناں۔ رولز کے مطابق تو یہ ہے کہ it should be authenticated وہ انہوں نے کر دیا ہے۔ It may be wrong but can I go into this question.

Mian Raza Rabbani: No, no, sir, the distinction that may be, I am not being able to explain myself.

جناب چیئرمین۔ نہیں آپ یہ کہہ رہے ہیں کہ چونکہ ہائی کورٹ کی خبر ایک اخبار میں آگئی ہے کہ وہاں پر اس نے یہ بات کی تھی I should take notice of that۔

(interruption)

جناب چیئرمین۔ نہیں میں آپ کی بات مانتا ہوں کہ وہاں ڈپٹی اٹارنی جنرل نے کہا ہے but what I am saying is ...

جناب رضا ربانی : جناب written statement ہے۔

جناب چیئرمین : میں جانتا ہوں ' یہ ساری بات مان لیں۔ written statement ہے ' ڈپٹی اٹارنی جنرل نے کہا ہے ' ہائی کورٹ میں گئے ' یہ ساری باتیں مان لیں۔ میں تو کہہ رہا ہوں کہ میرے رولز کے مطابق اس ہاؤس کے رولز کے مطابق مجھے کیا کرنا ہے۔ یعنی آپ مجھے یہ کہہ رہے ہیں کہ ان رولز کے مطابق بھی اگر کوئی ایسی بات آجائے کہ فیڈرل گورنمنٹ نے ہائی کورٹ میں کچھ بیان دیا ہے تو I should take notice of that.

میاں رضا ربانی ، جناب میرا کہنا یہ ہے کہ اگر آپ کے سامنے یہ بات آتی ہے

and it is brought to your notice, you don't have to go into it. But if it is brought to your notice and the documents that are produced are of a substantial nature which show that part of the document is being concealed and part of the document is being placed before the House then it would be incumbent upon you or the Speaker to go into the facts that whether the document that has been laid is a complete document or some portions of it have been withheld.

Mr. Chairman: I will look into this. Sartaj Aziz Sahib wants to say something let me hear from him.

جناب سرتاج عزیز، جناب چیئرمین! میرا خیال ہے کہ یہ بات آچکی ہے کہ

State Bank has some reservations. It might be advisable for the Government to release the list with the letter of the Governor State Bank then the authentification will cover any reservation.

جناب چیئرمین، نہیں میں تو یہ کہہ رہا ہوں ، دیکھیں Government کیا کرتی ہے
وہ تو انکا کام ہے میں تو یہ دیکھنا چاہ رہا ہوں کہ Rules کے مطابق مجھے کیا کرنا ہے۔ یعنی جو
rule ہے اس میں لکھا ہوا ہے کہ A paper or document to be laid on the Table shall be
duly authenticated by the Minister by whom it is so laid. اب سوال یہ ہے کہ اگر
Minister authenticate کرتا ہے وہ کہتا ہے کہ کردیتا ہوں باقی اس کے کیا نتائج ہیں میں
اس جھگڑے میں کیوں پڑوں۔ میں تو یہ پوچھنا چاہ رہا ہوں۔ I have taken note of your
argument ایک منٹ ان کی بات سن کر پھر آپ کی سنتا ہوں۔

جناب آفتاب احمد شیخ ، میں یہ عرض کروں جناب والا! کہ اگر منسٹر نے لکھا ہے
کہ لسٹ authentic ہے تو بات وہاں پر ختم ہوگئی۔ کیونکہ وہ ذمہ داری لے رہے ہیں۔ کیونکہ
authentic اس سے زیادہ strong word ہے اور authenticate کرنا الگ چیز ہے۔

Mr. Chairman: And before the Minister authenticates he should be

aware of it.

کہ یہ میں کر رہا ہوں۔

جناب آفتاب احمد شیخ ، اگر منسٹر نے کہا ہے کہ authentic ہے تو authentic کا مطلب یہ ہے جناب والا کہ .It should be genuine, true, real اگر منسٹر یہ کہہ رہا ہے کہ authentic ہے تو بات ختم ہو جاتی ہے۔

جناب چیئرمین، ٹھیک ہے جی جناب خورشید صاحب۔

پروفیسر خورشید احمد، شکریہ جناب چیئرمین' میں پوری بحث میں شریک نہیں ہوسکا تھا ابھی کراچی سے پہنچ رہا ہوں لیکن میرا خیال ہے کہ تین دن چار دن ہم نے صرف کر دیئے ہیں اس معاملے میں' اچھا کیا آپ نے اس میں سب کو موقع دیا ہے کہ قانونی نکات آپ کے سامنے آگئے ہیں اور ایک precedent قائم ہوگیا ہے۔ لیکن میرا خیال یہ ہے کہ authentication کا صرف ایک function ہے اور وہ یہ ہے کہ وہ لسٹ صحیح ہے یا غلط اگر اسٹیٹ بنک نے گورنمنٹ کو فراہم کی ہے تو گورنمنٹ کے authentication کے معنی ہیں کہ ہاں سٹیٹ بنک نے یہ ہمیں مہیا کی ہے ۔ جناب چیئرمین فنانس کمیٹی کے چیئرمین کی حیثیت سے مجھے بھی وہاں پر بلایا گیا تھا۔ اور خود گورنر سٹیٹ بینک وہاں پر موجود تھے میں نے ان سے سوال کیا تھا تو انہوں نے یہ کہا کہ دیکھنے میں یہ تو کہہ سکتا ہوں کہ یہ اطلاع میرے پاس آئی ہے اور جیسے آئی ہے میں آپ کو دے رہا ہوں ۔ لیکن مجھے یہ بینکنگ کونسل نے دی ہے اور انہوں نے collect کی ہے بینکوں سے میں نے ایک ایک کیس کو چیک نہیں کیا ہے تو میری نگاہ میں اس ہاؤس کا یہ کام نہیں ہے کہ ہم اس کو چیلنج کریں اس بنیاد پر کہ فلاں نام آیا ہے یا نہیں آیا۔ اور اسے جلد آنا چاہیئے۔ لیکن میری نگاہ میں یہ بات objectionable تھی اس دن بھی اور آج بھی کہ بجائے اس کے کہ وہ اسے formal شکل میں دیتے وہ محض اخبار پر authenticated لکھ کر کے دے رہے تھے جو میرا خیال ہے کہ اس ہاؤس کے وقار کے منافی ہے اگر وہ باقاعدہ رپورٹ آج لے آئے ہیں جیسا کہ ہونی چاہیئے اور اس کو دیں تو ...... I think we should expedite ۔

جناب چیئرمین ، دیکھیں ناں for us frankly یہ ایک ٹیکنیکل بات ہے چونکہ لسٹیں تو چلی گئی ہیں لسٹیں تو پریذائیڈنگ افسروں کو چلی گئی ہیں اخبارات میں آچکی ہیں تو یہ وہ بات

نہیں ہے کہ رکی ہوئی ہے کوئی بات ابھی تو ہم technical aspects examine کر رہے ہیں کہ ہاؤس کے سامنے آنے کے لئے کیا requirement ہے otherwise the fact is we are not delaying the decision of formal placing. We are not placing any hurdle in the way of the Government to present this list for the people یعنی کوئی ایسی بات نہیں ہے ۔ کہ ہماری وجہ سے کوئی کام رکا ہوا ہے۔

پروفیسر خورشید احمد ۔ نہیں کام تو نہیں رکا ہوا لیکن اس ہاؤس کے سامنے اس کا لانا ' یہ صحیح نہیں ہے۔

جناب چیئرمین ۔ ہاں اس کو میں نے examine کرنا ہے کہ formal طریقہ کے طور پر آنے کے لئے کیا requirements ہیں کیونکہ یہ پہلی دفعہ مسئلہ اٹھا ہے۔ I want to examine it جی اقبال حیدر صاحب آپ کچھ کہنا چاہ رہے تھے۔

سید اقبال حیدر ۔ بہت مختصر سا نکتہ ہے کہ authenticated لسٹ ' اگر وہ authenticate ہوگئی ہے تو اس کو ہاؤس میں آنا چاہیئے جہاں تک ہاؤس کا تعلق ہے اور اس پر مزید میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ یہ حقیقت ہے کہ وہ لسٹ authenticated ہے۔ یہ قطعاً قانون میں نہیں معنی یہ ہیں کہ اگر اس لسٹ میں جس شخص کا نام ہے واقعی وہ قرض نادہندہ ہے۔ کیونکہ اگر کوئی شخص یہ ثابت کرتا ہے کہ جناب اس طرح سے یہ غلطی ہے یا exaggerated claim ہے سو روپے کی بجائے اس نے دس روپے دینے ہیں یا ایک روپیہ بھی نہیں دینا ہے وہ تو کورٹس determine کریں گی

what is the amount actually or duly payable by that borrower. The authentication of the list would only mean that it is a true copy from their own record and nothing more. It is not a conclusive evidence of the indebtedness of the borrower. And it should be presented if a ....

جناب چیئرمین ۔ OK, I am examining this decision یہ رکھ لیں notes اس کے ساتھ I will look into all this اچھا جی ..there is suggestion that because ۔

پروفیسر خورشید احمد ۔ چونکہ جاوید جبار صاحب بھی ہیں آج کے ' ڈان ' میں آپ نے

دیکھا ہو گا کہ یہ پچیس ملین cover up ایک معاملہ آیا ہے اور اس میں آپ کے بارے میں بھی کہا گیا ہے کہ خود ہی آپ اس میں intervene کریں گے لیکن ہم نے نہیں کیا۔ کیا آپ اس پر کچھ کہہ سکیں گے۔

Mr. Javed Jabbar: Honourable Senator was referring to this report, it is an absolutely misleading headline, it is in fact the very opposite of what has actually happened. Far from our wanting in any way to cover up any scam we are in fact investigating this scam, we have already referred this scam to the Minister of the Interior and to the best of my knowledge, it has now gone into the final phase of investigation and then onward reference to the Chief Ehtisab Commissioner. This was just one of several cases that OGDC alone has been associated with in the past year. So I categorically deny the veracity of this claim made in the 'Dawn' report, it is highly regrettable that the newspaper proceeded to publish it without first waiting to obtain direct verification from the minister concerned. An attempt was made by leaving a telephonic message but before I could even respond and listen 36 hours after the telephone message the report has appeared. I have separately issued a contradiction today. Thank you.

جناب چیئرمین - جی - نہیں اس پر میں فیصلہ کر لوں - let me examine it as to the formality کر لیں گے as I have said اس سے کوئی فرق نہیں پڑ رہا - lists have already gone عدالتوں میں چلی گئی ہیں Presiding Officers کو چلی گئی ہیں - میں تو صرف technical aspect دیکھ رہا ہوں۔

سید اقبال حیدر - صرف یہ interest ہے کہ ہمیں یہ چیک کرنے کا موقع مل جائے گا۔

جناب چیئرمین- آپ چیک کریں- آپ ابھی چیک کر لیں۔

سید اقبال حیدر- عدالتوں میں کیا گیا ہے Returning Officers کو کیا ملا ہے۔

جناب چیئرمین۔ آپ کے پاس لسٹ ہے۔ بےشک اس کو چیک کریں، کوئی رکاوٹ نہیں۔ میں صرف formal aspect دیکھنا چاہتا ہوں۔ بے شک چیک کر لیں لسٹ آپ کو دے دی جائے گی I am just looking at the formal aspect, the technical aspect, so otherwise you can check it if you like.

سید اقبال حیدر۔ ٹھیک ہے جی جاوید صاحب آپ دیں گے لسٹ۔

جناب جاوید جبار۔ جناب چیئرمین! گزارش یہ ہے کہ اگر آپ کی اجازت ہو تو سات تاریخ کو اسے formally lay کر دیں گے۔

جناب چیئرمین۔ formally lay کے لئے مجھے فیصلہ کرنا پڑے گا۔ informally آپ دے دیں کوئی دیکھنا چاہتا ہے تو دیکھ لے۔

سید اقبال حیدر۔ جی ہم دیکھنا چاہتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ informally سیکرٹری صاحب کو دے دیں۔ اگر اقبال حیدر صاحب دیکھنا چاہ رہے ہیں تو دیکھ لیں۔

سید اقبال حیدر۔ مہربانی۔

Mr. Chairman: So, there is a suggestion that the House should be adjourned...

جی۔

پروفیسر خورشید احمد۔ میاں رضا ربانی نے یہ نکتہ اٹھایا تھا کیا آپ اپنی رولنگ میں یہ بھی طے کریں گے کہ advisor کر سکتا ہے۔

جناب چیئرمین۔ وہ میں نے already کر دیا ہے۔

پروفیسر خورشید احمد۔ وہ آپ نے کر دیا ہے۔ advisor اور minister برابر ہیں۔ میرے خیال میں دستور میں یہ بات نہیں ہے۔ دستور میں---------

(مداخلت)

جناب چیئرمین۔ اس کی میں نے رولنگ دی ہے۔ آپ وہ پڑھ لیں۔ یہ aspect covered ہے کہ نہیں۔ اس میں میں نے کہا ہے کہ-----

(مداخلت)

جناب چیئرمین۔ میں دیکھ لوں گا رضا ربانی صاحب۔ وہ میں بعد میں دیکھ لوں گا لیکن وہ رولنگ آپ دیکھ لیں ۔ اس پہ یہ سوال اٹھایا گیا تھا کہ آیا advisor statement دے سکتا ہے کہ نہیں .policy statement۔

پروفیسر خورشید احمد۔ authentication اور چیز ہے اور statement اور چیز ہے۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین۔ اگر آپ وہ رولنگ پڑھ کے محسوس کرتے ہیں تو let me know۔ اگر آپ میری رولنگ پڑھ کے یہ محسوس کریں کہ that aspect has not been covered specifically۔

پروفیسر خورشید احمد۔ مجھے افسوس ہے جناب چیئرمین! وہ ایشو الگ الگ ہیں۔

جناب چیئرمین۔ آپ دیکھیں ناں۔

پروفیسر خورشید احمد۔ وہ میں نے پڑھی ہے۔

جناب چیئرمین۔ آپ نے نہیں پڑھی ہے۔

پروفیسر خورشید احمد۔ جناب چیئرمین! میں نے وہ پڑھی ہے وہ ایشو یہ تھا کہ آیا یہاں پر advisor statement دے سکتا ہے یا نہیں چونکہ دستور clear ہے کہ advisor attend بھی کر سکتا ہے اور participate بھی کر سکتا ہے discussion میں ۔ اس لئے اس کا statement دینا ہاؤس کے اندر اس میں covered ہے لیکن یہاں الفاظ منسٹر استعمال ہوا ہے۔

جناب چیئرمین۔ وہاں پر بھی منسٹر تھا اس لئے میں کہہ رہا ہوں۔ وہ جو رولنگ دی گئی تھی that was under 238 وہاں پر بھی لفظ منسٹر کے تھے the statement may be made by a minister on a matter of public importance and the objection raised was کہ جی یہ منسٹر نہیں تو advisor ہیں تو اس میں میں نے رولنگ دی تھی now I would like you to

read that if you feel کہ نہیں ---

پروفیسر خورشید احمد۔ لیکن دستور کا آرٹیکل جو ہے۔

جناب چیئرمین۔ اس کا سارا حوالہ دیا ہے۔ آپ ذرا وہ پڑھ لیں if you feel after reading it, you can let me know کہ یہ aspect covered نہیں ہے so I will look into it جی۔

Mian Raza Rabbani: With due respect to Professor Sahib, I personally feel and that is why I have raised it also, that this aspect is not covered because you have covered very rightly the article of the constitution which pertains to the advisor taking part in the parliamentary proceeding of the House. Now the act of authentication is not a parliamentary proceeding.

Mr. Chairman: OK I will look into that also

اس میں بھی دیکھ لیں گے۔

So, now the suggestion was that because the appeals are being filed against nomination papers and many members are busy in that process, the House be adjourned till 7th. Is that OK? OK jee, so the House is adjourned till the 7th of January, 1997 at 10.00 a.m.

[Then the House was then adjourned to meet again on 7th January 1997 at 10.00 a.m.]